Alexander Geyken, Susanne Haaf, Bryan Jurish,
Matthias Schulz, Christian Thomas, Frank Wiegand, Kai Zimmer

# The CLARIN-D Service Centre at the BBAW

## *Corpora, Tools, Methods, and Best Practices for text-based interdisciplinary research*

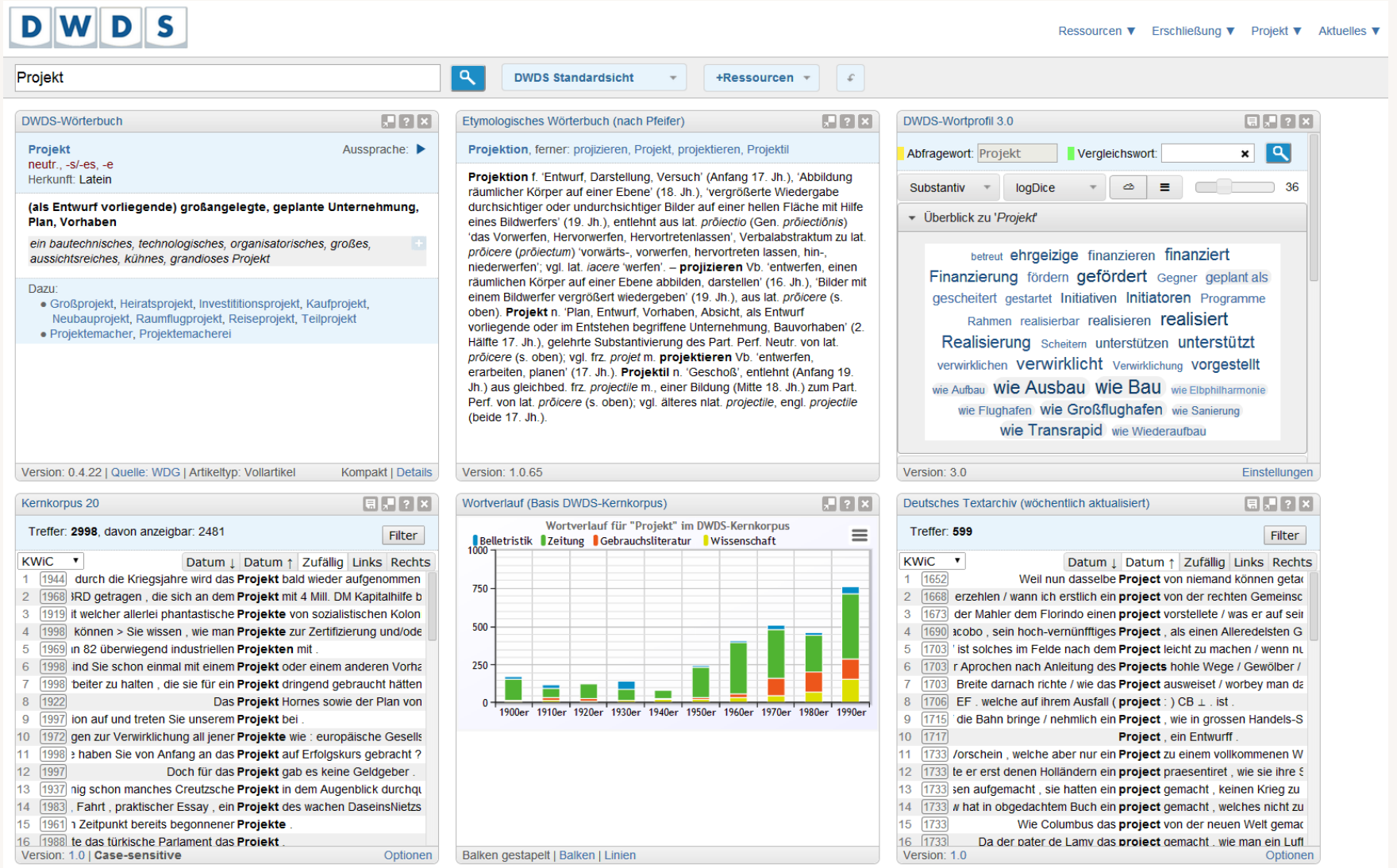
www.dwds.de
www.deutschestextarchiv.de
http://clarin.bbaw.de

CLARIN-D

berlin-brandenburgische
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

1. Brief Introduction: DWDS, DTA, CLARIN-D: The CLARIN-D Service Center at BBAW
2. Compilation of Historical Corpora: DTA+DTAE
3. Consistent Encoding: TEI-Subset DTABf
4. Linguistic Analysis: CAB, DDC query engine
5. Quality Assurance: DTAQ
6. On-site Possibilities: DWDS+DTA+DTAE as a Virtual Research Environment

# Digital Dictionary of the German Language (DWDS)

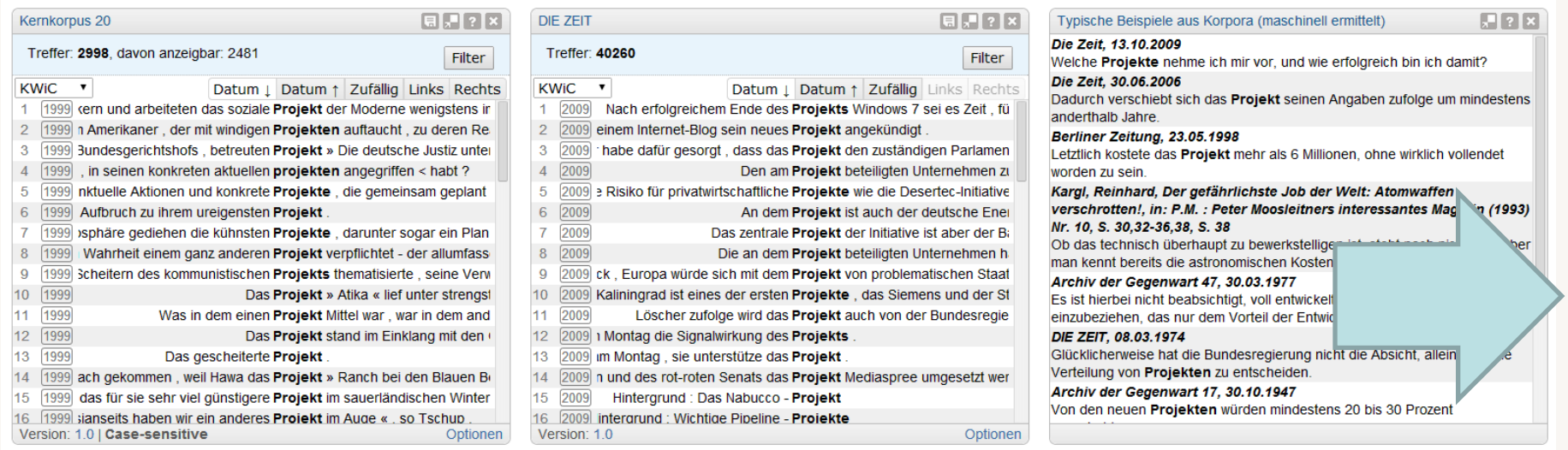



CLARIN-D

berlin-brandenburgische
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# DWDS: Overview

- Duration 2007–2025, Funding: UNION DER DEUTSCHEN AKADEMIEN DER WISSENSCHAFTEN
- Location BBAW (Berlin-Brandenburg Academy of Sciences and Humanities)
- Partner in CLARIN-D (Common Language Resources & Technology Infrastructure)
- Building a corpus- and dictionary-based, integrated lexical information system for 20th and 21st cent. German
- DWDS corpora: Total: 1.8 billion tokens



# Deutsches Textarchiv (DTA)/German Text Archive

Anmelden (DTAQ)

DTA

Texte ▼ Projekt ▼ Dokumentation ▼ Impressum

suchen

in den Titeldaten im Korpus auf der Webseite Hilfe

## Deutsches Textarchiv

### Grundlage für ein Referenzkorpus der neuhochdeutschen Sprache

Das Deutsche Textarchiv stellt einen disziplinen- und gattungsübergreifenden Grundbestand deutschsprachiger Texte aus dem Zeitraum von ca. 1600 bis 1900 bereit. Die Textauswahl erfolgte auf der Grundlage einer von Akademiemitgliedern erstellten und ausführlich kommentierten, umfangreichen Bibliographie. In Ergänzung wurden einschlägige Literaturgeschichten und (Fach-)Bibliographien ausgewertet. Aus der Gesamtliste der auf diesem Wege ermittelten Titel wurde von der DTA-Projektgruppe ein hinsichtlich der repräsentierten Textsorten und Disziplinen ausgewogenes Korpus zusammengestellt (weitere Informationen zur Textauswahl ...).

Um den historischen Sprachstand möglichst genau abzubilden, werden als Vorlage für die Digitalisierung in der Regel die Erstausgaben der Werke zugrunde gelegt. Das elektronische Volltextkorpus des DTA ist über das Internet frei zugänglich und dank seiner Aufbereitung durch (computer-)linguistische Methoden schreibweisentolerant über den gesamten jeweils verfügbaren Bestand durchsuchbar. Sämtliche Texte stehen zum Download zur Verfügung. *mehr ...*

### Neuigkeiten aus dem Projekt

*Dritter DTA-Workshop am 25. Oktober 2013*

Zum Abschluss der zweiten Projektphase veranstaltet das DTA am 25. Oktober 2013 erneut einen Workshop zum Thema „Aufbau von Sprachressourcen am Beispiel des Deutschen Textarchivs". *mehr ...*

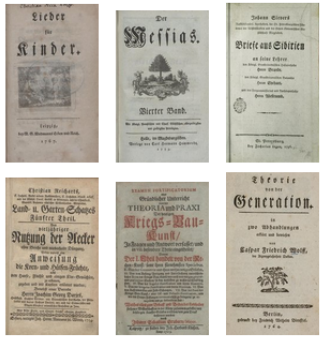
*Das DTA auf der „TEI Conference and Members' Meeting 2013" in Rom*

Vom 2. bis 5. Oktober findet die „TEI Conference and Members' Meeting 2013" in Rom statt. Das Deutsche Textarchiv ist mit einem Paper – Susanne Haaf und Alexander Geyken: „The Lifecycle of the DTA Base Format (DTABf)" – und einem Poster – Frank Wiegand: „TEI/XML Editing for Everyone's Needs" – vertreten. *mehr ...*

*Das DTA in Zahlen*

| | |
|---|---|
| 1013 | Werke |
| 345396 | digitalisierte Seiten |
| 80091342 | fortlaufende Wortformen |
| 563068924 | Zeichen (Unicode) |
| 542 | weitere Werke in DTAQ |

*Neue Werke im DTA*




*alle Titel ...*

*Stöbern im DTA*

- Textgattungen/-kategorien:
  - Belletristik
  - Gebrauchsliteratur
  - Wissenschaft
- Veröffentlichungszeit:
  - 17. Jahrhundert
  - 18. Jahrhundert
  - 19. Jahrhundert
  - 20. Jahrhundert

CLARIN-D

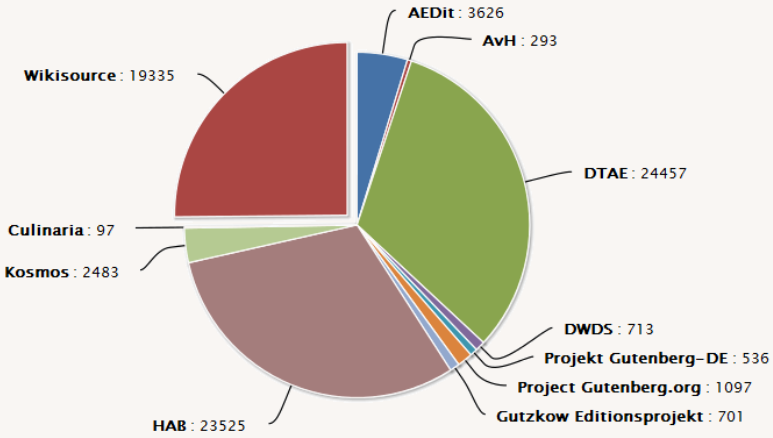
berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# Deutsches Textarchiv (DTA): Overview

- Duration 2007–2014/15, Funding DFG Deutsche Forschungsgemeinschaft
- Location BBAW (Berlin-Brandenburg Academy of Sciences and Humanities)
- Partner in CLARIN-D (Common Language Resources & Technology Infrastructure)
- Building a reference corpus for the historical New High German (~1600–1900)
- DTA Core Corpus + Extensions: ~1.2B chars, ~195M tokens

*Das DTA in Zahlen* (March 24, 2014)

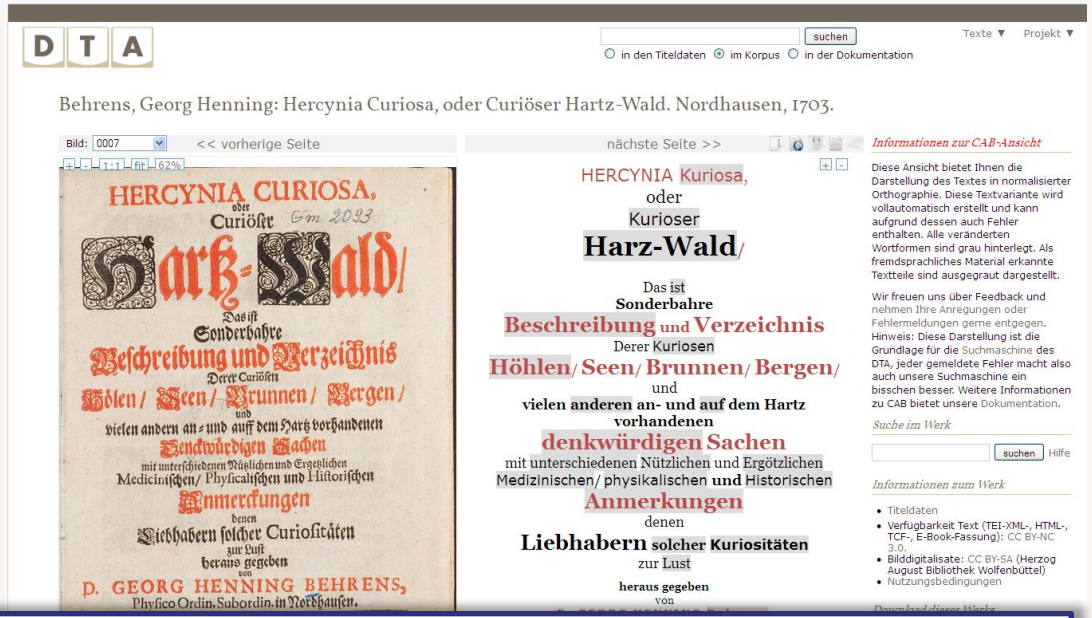
| | |
|---|---|
| 1 309 | Werke |
| 421 205 | digitalisierte Seiten |
| 98 521 603 | fortlaufende Wortformen |
| 688 313 697 | Zeichen (Unicode) |
| 441 | weitere Werke in DTAQ |

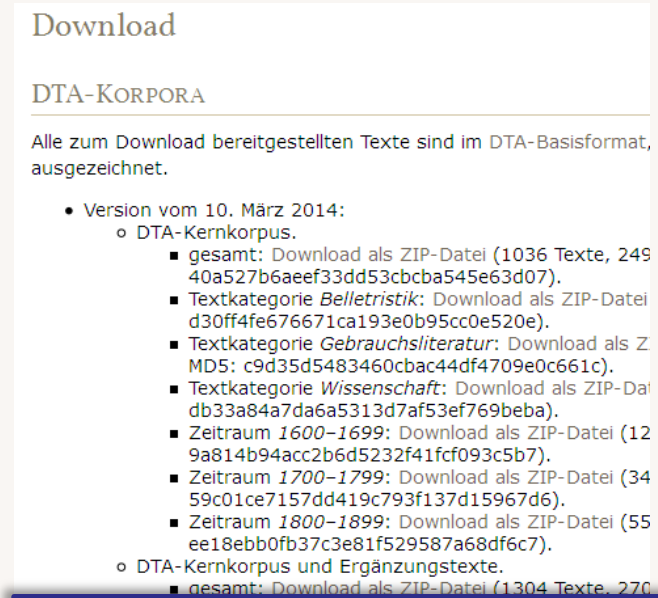



CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# DTA: Key Features



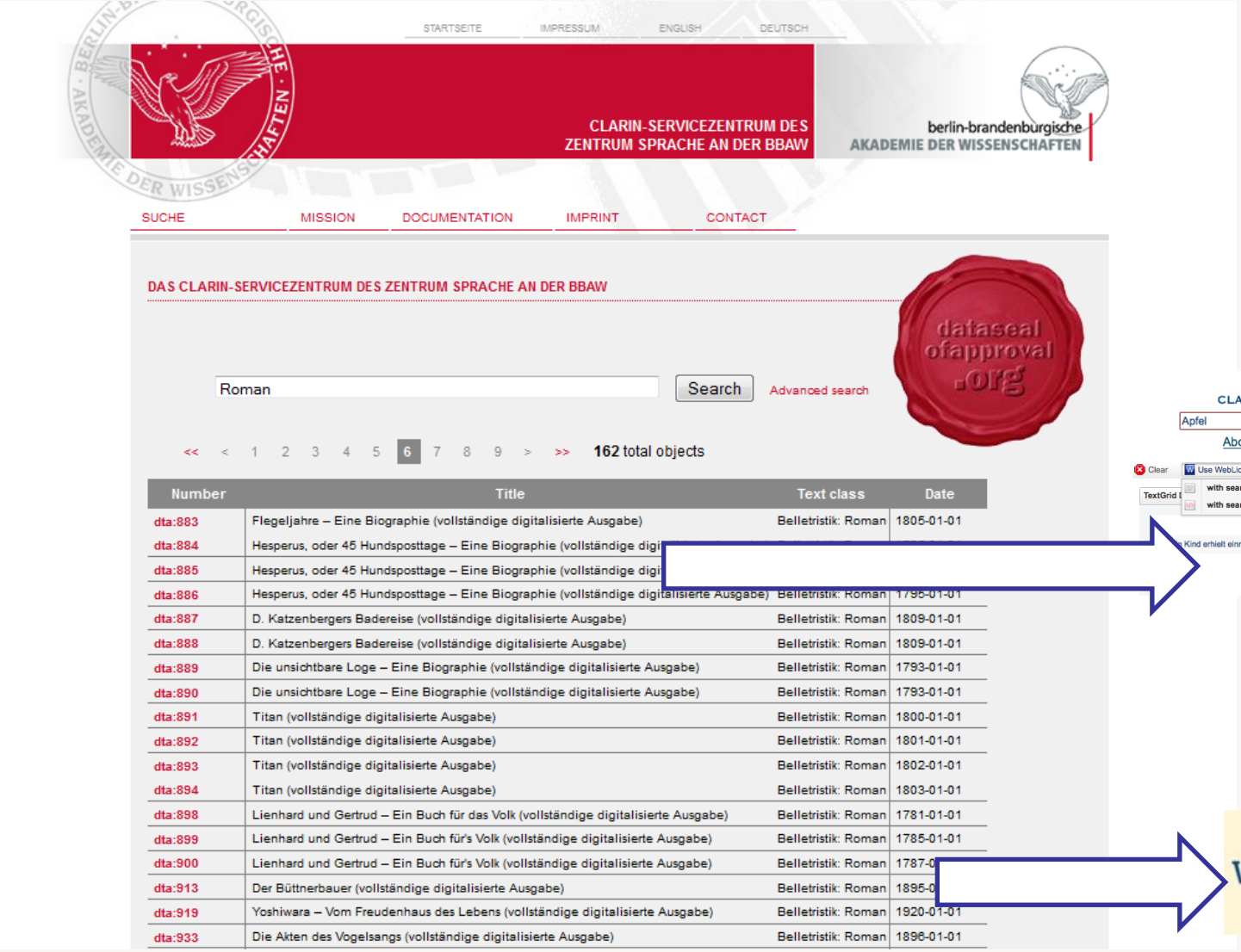

- Parallel view: facs|text
- Text in: TEI-XML, HTML, txt, CAB-View
- Metadata: TEI-Header, CMDI, DC
- Linguistic Analysis (Standoff) → DDC
- Download: XML, HTML, plain text, TCF

➢ Download DTA_core (CC-BY-NC) or all texts in certain categories, timespans, etc. www.deutschestextarchiv.de/download

CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# CLARIN-D Service Center at the BBAW




| Number | Title | Text class | Date |
|---|---|---|---|
| dta:883 | Flegeljahre – Eine Biographie (vollständige digitalisierte Ausgabe) | Belletristik: Roman | 1805-01-01 |
| dta:884 | Hesperus, oder 45 Hundsposttage – Eine Biographie (vollständige digi | | |
| dta:885 | Hesperus, oder 45 Hundsposttage – Eine Biographie (vollständige digi | | |
| dta:886 | Hesperus, oder 45 Hundsposttage – Eine Biographie (vollständige digitalisierte Ausgabe) | Belletristik: Roman | 1795-01-01 |
| dta:887 | D. Katzenbergers Badereise (vollständige digitalisierte Ausgabe) | Belletristik: Roman | 1809-01-01 |
| dta:888 | D. Katzenbergers Badereise (vollständige digitalisierte Ausgabe) | Belletristik: Roman | 1809-01-01 |
| dta:889 | Die unsichtbare Loge – Eine Biographie (vollständige digitalisierte Ausgabe) | Belletristik: Roman | 1793-01-01 |
| dta:890 | Die unsichtbare Loge – Eine Biographie (vollständige digitalisierte Ausgabe) | Belletristik: Roman | 1793-01-01 |
| dta:891 | Titan (vollständige digitalisierte Ausgabe) | Belletristik: Roman | 1800-01-01 |
| dta:892 | Titan (vollständige digitalisierte Ausgabe) | Belletristik: Roman | 1801-01-01 |
| dta:893 | Titan (vollständige digitalisierte Ausgabe) | Belletristik: Roman | 1802-01-01 |
| dta:894 | Titan (vollständige digitalisierte Ausgabe) | Belletristik: Roman | 1803-01-01 |
| dta:898 | Lienhard und Gertrud – Ein Buch für das Volk (vollständige digitalisierte Ausgabe) | Belletristik: Roman | 1781-01-01 |
| dta:899 | Lienhard und Gertrud – Ein Buch für's Volk (vollständige digitalisierte Ausgabe) | Belletristik: Roman | 1785-01-01 |
| dta:900 | Lienhard und Gertrud – Ein Buch für's Volk (vollständige digitalisierte Ausgabe) | Belletristik: Roman | 1787-0 |
| dta:913 | Der Büttnerbauer (vollständige digitalisierte Ausgabe) | Belletristik: Roman | 1895-0 |
| dta:919 | Yoshiwara – Vom Freudenhaus des Lebens (vollständige digitalisierte Ausgabe) | Belletristik: Roman | 1920-01-01 |
| dta:933 | Die Akten des Vogelsangs (vollständige digitalisierte Ausgabe) | Belletristik: Roman | 1896-01-01 |

# CLARIN-D: Overview

- 9 Service centers (Repositories; integrated, interoperable and scalable infrastructure; PIDs, OAI-PMH, …)
- Metadata Aggregation Virtual Language Observatory VLO
- Data Mining and other Tools, e. g. within WebLicht Tool Chain WEBLICHT
- 9 discipline-specific working groups (History, political science, literature, …)
- explore all corpora: Federated Content Search CLARIN-D FEDERATED CONTENT SEARCH
- Standards and 'Best Practices' CLARIN-D USER GUIDE

CLARIN-D

berlin-brandenburgische
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

1. Brief Introduction: DWDS, DTA, CLARIN-D: The CLARIN-D Service Center at BBAW
2. Compilation of Historical Corpora: DTA+DTAE
3. Consistent Encoding: TEI-Subset DTABf
4. Linguistic Analysis: CAB, DDC query engine
5. Quality Assurance: DTAQ
6. On-site Possibilities: DWDS+DTA+DTAE as a Virtual Research Environment

# Textual Resources in the WWW

DEUTSCHE DIGITALE BIBLIOTHEK
Das Netzwerk für Kultur und Wissenschaft

europeana
think culture

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

SBB

DTA

TextGrid Repository

INTERNET ARCHIVE

Google books

Sandrart.NET

gei.digital

MATEO
Mannheimer Texte Online

Project Gutenberg

Zeno.org
MEINE BIBLIOTHEK

DIGITALISIERUNG DES POLYTECHNISCHEN JOURNALS

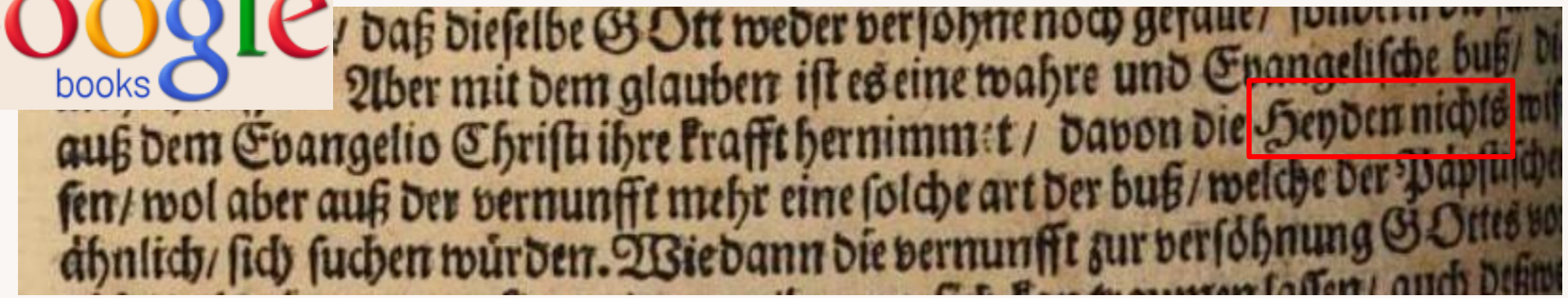
GUTZKOW EDITIONSPROJEKT

HERZOG AUGUST BIBLIOTHEK
WOLFENBÜTTEL

CLARIN-D

berlin-brandenburgische
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# Problem 1: Poor Text Quality

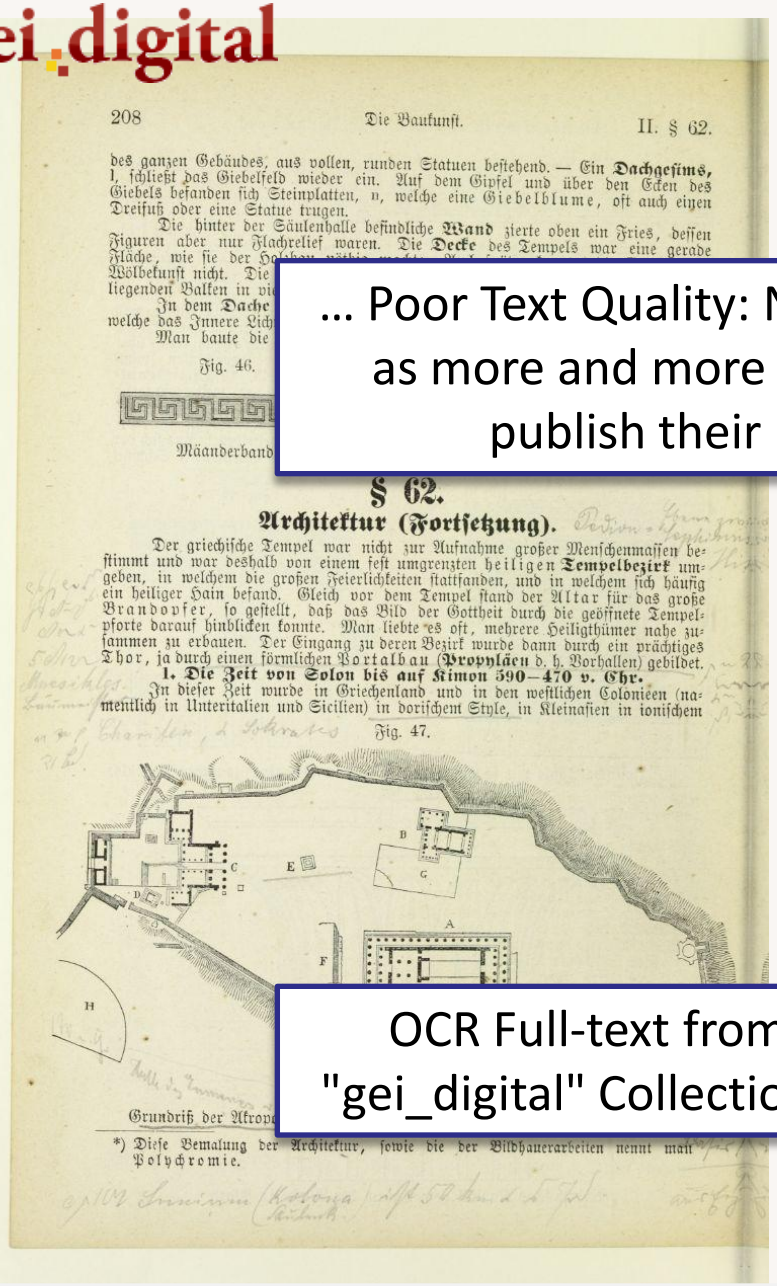



[…] Aber mit dem glauben ifkeseinewahre und Evangelifehe bufil dll WE dm! Evqngel-o Chrifli ihre krafft hernimmxtr davon die-**Hydraulik**!? will fini- ijool aber auli der vernunffc mehr eine folcloearcder buß/welcdedkkPäyfillÜil ähulkcb/ [ich "nchen würdem. […]

Philipp Jacob Spener: Die evangelische Glaubensgerechtigkeit, von Johann Brevings Angriffen gerettet. Frankfurt a. M.: Zunner, **1684**. http://books.google.de/books?id=HF9KAAAAcAAJ&pg=PA826

(NB: 1st Hit for "**Hydraulik**" in Google Books Corpus)

gei.digital



208 Die Baukunst. II. § 62.

des ganzen Gebäudes, aus vollen, runden Statuen bestehend. — Ein **Dachgesims**, l, schließt das Giebelfeld wieder ein. Auf dem Gipfel und über den Ecken des Giebels befanden sich Steinplatten, n, welche eine Giebelblume, oft auch einen Dreifuß oder eine Statue trugen.

Die hinter der Säulenhalle befindliche **Wand** zierte oben ein Fries, dessen Figuren aber nur Flachrelief waren. Die **Decke** des Tempels war eine gerade Fläche, wie sie der Ho... Wölbekunst nicht. Die ... liegenden Balken in vi...

In dem **Dache** ... welche das Innere Lich...

Man baute die ...

Fig. 46.

Mäanderband ...

## § 62.

### Architektur (Fortsetzung).

Der griechische Tempel war nicht zur Aufnahme großer Menschenmassen bestimmt und war deshalb von einem fest umgrenzten heiligen **Tempelbezirk** umgeben, in welchem die großen Feierlichkeiten stattfanden, und in welchem sich häufig ein heiliger Hain befand. Gleich vor dem Tempel stand der Altar für das große Brandopfer, so gestellt, daß das Bild der Gottheit durch die geöffnete Tempelpforte darauf hinblicken konnte. Man liebte es oft, mehrere Heiligthümer nahe zusammen zu erbauen. Der Eingang zu deren Bezirk wurde dann durch ein prächtiges Thor, ja durch einen förmlichen Portalbau (**Propyläen** d. h. Vorhallen) gebildet.

**1. Die Zeit von Solon bis auf Kimon 590—470 v. Chr.**

In dieser Zeit wurde in Griechenland und in den westlichen Colonieen (namentlich in Unteritalien und Sicilien) in dorischem Style, in Kleinasien in ionischem

Fig. 47.

Grundriß der Akropo...

*) Diese Bemalung der Architektur, sowie die der Bildhauerarbeiten nennt man Polychromie.

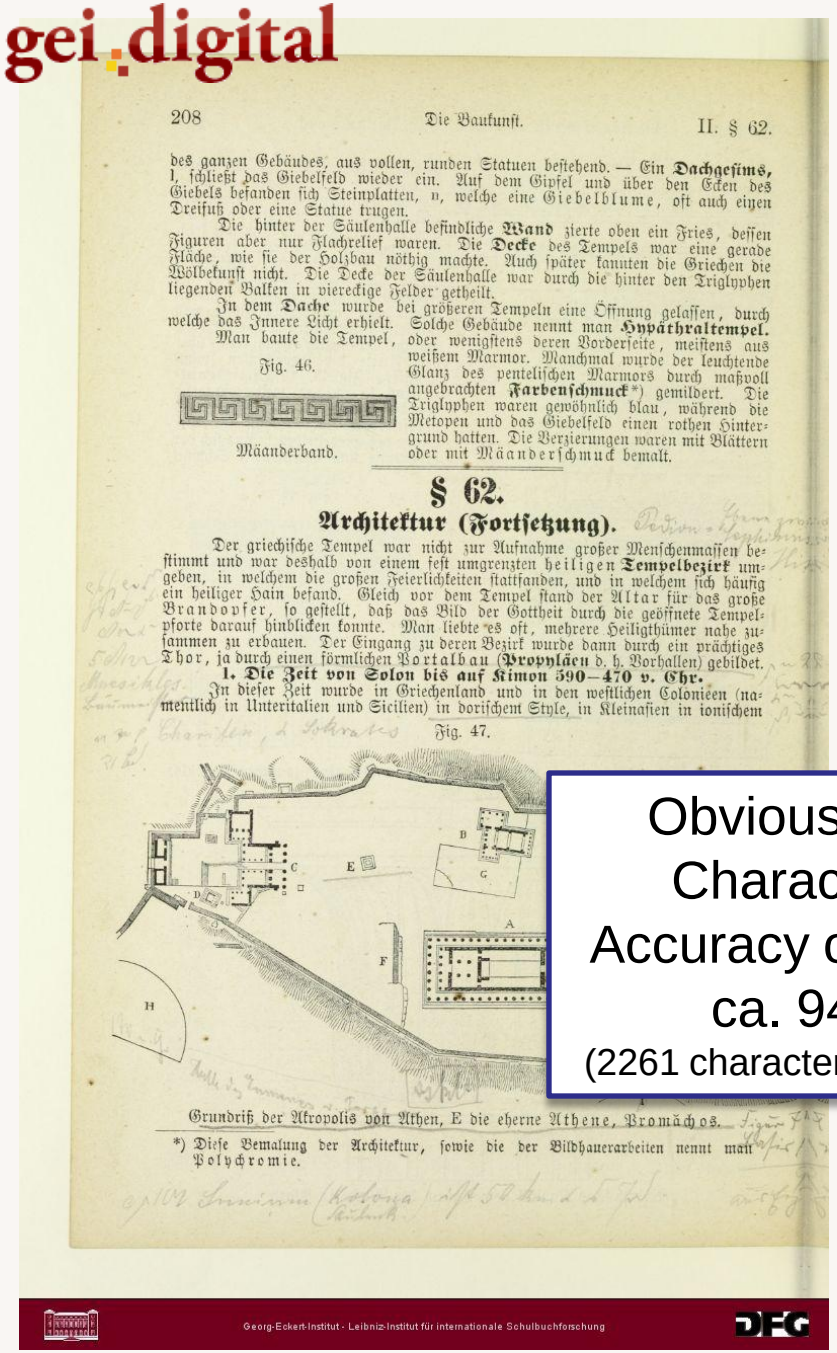
Grundriß der Akropolis von Athen, E die eherne Athene, Promnrih n3.
*) Diese Bemalung der Architektur, sowie die der Bildhauerarbeiten nennt rnttft : - n Polychromie.
208 Die Baukunst. II § 62
Mirnietl ^^udes aus vollen, runden Statuen bestehend. - Ein Dachaesims. as. ©tebelfclb roxcber ein. Auf dem Gipfel und über den Ecken des Giebels befanben st* Steinplatten, n, welche eine Giebelblume, oft auch einen Dreifuß oder eine Statue trugen. ' 1 :

... ierte oben ein Fries beffen
... bes Tempels war eine' aerobe
... nten bte Griechen die
... war durch die hinter den
... ber getheilt.
_ dem Dache wurde bei größeren Tempeln eine Öffnung gelassen, durch welche das -jnnere Licht erhielt. Solche Gebäude nennt man Hypathraltempel. Man baute bte Tempel, ober wenigstens beren Vorderseite, meistens aus 4ß weißem Marmor. Manchmal würbe ber leuchteube
tir9' ' ^lanZ bes pentelischen Marmors burch maßvoll angebrachten Farbenschmuck*) gemilbert. Die Triglyphen waren gewöhnlich blau, währenb bie Metopen unb bas Giebelfeld einen rothen Hinter- (m.. ^ r c grunb hatten. Die Verzierungen waren mit Blättern Maanderbanb. ober mit Mäanderschmuck bemalt.
§62.
Architektur (Fortsetzung).
Der^ griechische Tempel war nicht zur Aufnahme großer Menschenmassen bestimmt unb war beshalb von einem fest umgrenzten heiligen Tempelbezirk um-Leben, in welchem bie großen Feierlichkeiten stattfanben,
... efanb. Gleich vor dem Tempel
... estellt, baß bas Bilb ber
... ranf Hinblicken konnte. Man
... mmen zu erbauen. Der
Eingang zu bereit Bezirk würbe bann burch ein prächtiges Thor, ja burch einen förmlichen Portalb au (Propyläen b. h. Vorhallen) aebilbet.
1* Dte Zeit von Solon bis auf Kimon 390—470 v. Chr.
In biefer Zeit würbe in Griechenland) unb in bett westlichen Colonieen (namentlich in Unterttalien unb Sicilien) in borischem Style, in Kleinasien in

... Poor Text Quality: Not only Google's problem, as more and more libraries and institutions publish their raw OCR data, i. e.:

OCR Full-text from Georg Eckert Instiute's "gei_digital" Collection of historical school book

Döring, Emilie: *Lehrbuch der Geschichte der alten Welt*. Teil 1. Frankf./Main: Diesterweg 1880, S. 208
URL: http://gei-digital.gei.de/viewer/!image/PPN622799606/220/-/



208 Die Baukunst. II. § 62.

des ganzen Gebäudes, aus vollen, runden Statuen bestehend. — Ein **Dachgesims**, 1, schließt das Giebelfeld wieder ein. Auf dem Gipfel und über den Ecken des Giebels befanden sich Steinplatten, n, welche eine Giebelblume, oft auch einen Dreifuß oder eine Statue trugen.

Die hinter der Säulenhalle befindliche **Wand** zierte oben ein Fries, dessen Figuren aber nur Flachrelief waren. Die **Decke** des Tempels war eine gerade Fläche, wie sie der Holzbau nöthig machte. Auch später kannten die Griechen die Wölbekunst nicht. Die Decke der Säulenhalle war durch die hinter den Triglyphen liegenden Balken in viereckige Felder getheilt.

In dem **Dache** wurde bei größeren Tempeln eine Öffnung gelassen, durch welche das Innere Licht erhielt. Solche Gebäude nennt man **Hypäthraltempel.** Man baute die Tempel, oder wenigstens deren Vorderseite, meistens aus weißem Marmor. Manchmal wurde der leuchtende Glanz des pentelischen Marmors durch maßvoll angebrachten **Farbenschmuck***) gemildert. Die Triglyphen waren gewöhnlich blau, während die Metopen und das Giebelfeld einen rothen Hintergrund hatten. Die Verzierungen waren mit Blättern oder mit Mäanderschmuck bemalt.

Fig. 46.

Mäanderband.

## § 62.

## Architektur (Fortsetzung).

Der griechische Tempel war nicht zur Aufnahme großer Menschenmassen bestimmt und war deshalb von einem fest umgrenzten heiligen **Tempelbezirk** umgeben, in welchem die großen Feierlichkeiten stattfanden, und in welchem sich häufig ein heiliger Hain befand. Gleich vor dem Tempel stand der Altar für das große Brandopfer, so gestellt, daß das Bild der Gottheit durch die geöffnete Tempelpforte darauf hinblicken konnte. Man liebte es oft, mehrere Heiligthümer nahe zusammen zu erbauen. Der Eingang zu deren Bezirk wurde dann durch ein prächtiges Thor, ja durch einen förmlichen Vorbau (**Propyläen** d. h. Vorhallen) gebildet.

**1. Die Zeit von Solon bis auf Kimon 590—470 v. Chr.**

In dieser Zeit wurde in Griechenland und in den westlichen Colonieen (namentlich in Unteritalien und Sicilien) in dorischem Style, in Kleinasien in ionischem

Fig. 47.

Grundriß der Akropolis von Athen, E die eherne Athene, Promächos.

*) Diese Bemalung der Architektur, sowie die der Bildhauerarbeiten nennt man Polychromie.

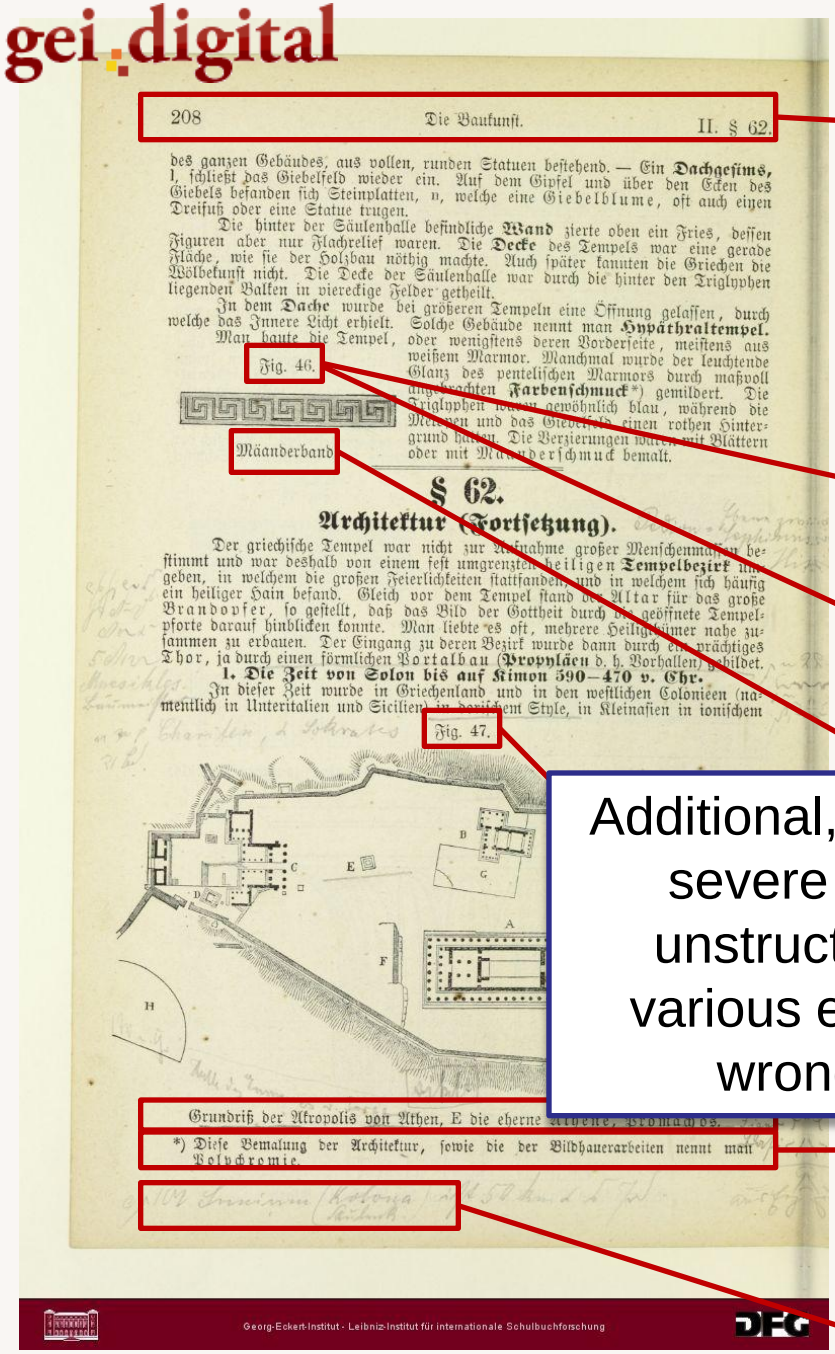
Georg-Eckert-Institut - Leibniz-Institut für internationale Schulbuchforschung

DEG

**Obvious Problem: Character Level Accuracy on this page: ca. 94,958%**
(2261 characters, 114 erroneous)

Grundriß der Akropolis von Athen, E die eherne Athene, Promnrih n3.
*) Diese Bemalung der Architektur, sowie die der Bildhauerarbeiten nennt rnttft : - n Polychromie.
208 Die Baukunst. II § 62
Mirnietl ^^udes aus vollen, runden Statuen bestehend. - Ein Dachaesims. as. ©tebelfclb roxcber ein. Auf dem Gipfel und über den Ecken des Giebels befanben st* Steinplatten, n, welche eine Giebelblume, oft auch einen Dreifuß oder eine Statue trugen. ' 1 ;
Die hinter der Säulenhalle befinbliche Wand zierte oben ein Fries beffen Figuren aber nur Flachrelief waren. Die Decke bes Tempels war eine' aerobe ^te [*£ beL.^°ä ^thtg machte. Auch später kannten bte Griechen die Wolbekunst mcht. Die Decke der ^anlenhalle war durch die hinter den Triglyphen liegenden Balken m viereckige Felber getheilt.
_ dem Dache wurde bei größeren Tempeln eine Öffnung gelassen, durch welche das -jnnere Licht erhielt. Solche Gebäude nennt man Hypathraltempel. Man baute bte Tempel, ober wenigstens beren Vorderseite, meistens aus 4ß weißem Marmor. Manchmal würbe ber leuchteube
tir9' ' ^lanZ bes pentelischen Marmors burch maßvoll angebrachten Farbenschmuck*) gemilbert. Die Triglyphen waren gewöhnlich blau, währenb bie Metopen unb bas Giebelfeld einen rothen Hinter- (m.. ^ r c grunb hatten. Die Verzierungen waren mit Blättern
nit Mäanderschmuck bemalt.

ung).
pel war nicht zur Aufnahme großer Menschenmassen
shalb von einem fest umgrenzten heiligen
en, in welchem bie großen Feierlichkeiten stattfanben,
häufia ein heiliger Ham befanb. Gleich vor dem Tempel
s große Branbopfer, fo gestellt, baß bas Bilb ber
öffnete Tempelpforte baranf Hinblicken konnte. Man liebte es oft, mehrere Heiligthümer nahe zusammen zu erbauen. Der Eingang zu bereit Bezirk würbe bann burch ein prächtiges Thor, ja durch einen förmlichen Portalb au (Propyläen b. h. Vorhallen) aebilbet.
1* Dte Zeit von Solon bis auf Kimon 390—470 v. Chr.
In biefer Zeit würbe in Griechenland) unb in bett westlichen Colonieen (namentlich in Unterttalien unb Sicilien) in borischem Style, in Kleinasien in ionischem Fig' 47.
x S'%%iM!SSlÄi//iiiiiiiiii////Z',,



208 Die Baukunst. II. § 62.

des ganzen Gebäudes, aus vollen, runden Statuen bestehend. — Ein **Dachgesims**, 1, schließt das Giebelfeld wieder ein. Auf dem Gipfel und über den Ecken des Giebels befanden sich Steinplatten, n, welche eine Giebelblume, oft auch einen Dreifuß oder eine Statue trugen.

Die hinter der Säulenhalle befindliche **Wand** zierte oben ein Fries, dessen Figuren aber nur Flachrelief waren. Die **Decke** des Tempels war eine gerade Fläche, wie sie der Holzbau nöthig machte. Auch später kannten die Griechen die Wölbekunst nicht. Die Decke der Säulenhalle war durch die hinter den Triglyphen liegenden Balken in viereckige Felder getheilt.

In dem **Dache** wurde bei größeren Tempeln eine Öffnung gelassen, durch welche das Innere Licht erhielt. Solche Gebäude nennt man **Hypäthraltempel.** Man baute die Tempel, oder wenigstens deren Vorderseite, meistens aus weißem Marmor. Manchmal wurde der leuchtende Glanz des pentelischen Marmors durch maßvoll angebrachten **Farbenschmuck***) gemildert. Die Triglyphen waren gewöhnlich blau, während die Metopen und das Giebelfeld einen rothen Hintergrund hatten. Die Verzierungen waren mit Blättern oder mit Mäanderschmuck bemalt.

Fig. 46.

Mäanderband

## § 62.

## Architektur (Fortsetzung).

Der griechische Tempel war nicht zur Aufnahme großer Menschenmassen bestimmt und war deshalb von einem fest umgrenzten heiligen **Tempelbezirk** umgeben, in welchem die großen Feierlichkeiten stattfanden, und in welchem sich häufig ein heiliger Hain befand. Gleich vor dem Tempel stand der **Altar** für das große Brandopfer, so gestellt, daß das Bild der Gottheit durch die geöffnete Tempelpforte darauf hinblicken konnte. Man liebte es oft, mehrere Heiligthümer nahe zusammen zu erbauen. Der Eingang zu deren Bezirk wurde dann durch ein prächtiges Thor, ja durch einen förmlichen Vorbau (**Propyläen** d. h. Vorhallen) gebildet.

**1. Die Zeit von Solon bis auf Kimon 590—470 v. Chr.**

In dieser Zeit wurde in Griechenland und in den westlichen Colonieen (namentlich in Unteritalien und Sicilien) in dorischem Style, in Kleinasien in ionischem

Fig. 47.



Grundriß der Akropolis von Athen, E die eherne Athene, Propyläen.

*) Diese Bemalung der Architektur, sowie die der Bildhauerarbeiten nennt man Polychromie.



Additional, but likewise severe problem: unstructured text; various elements in wrong order

Grundriß der Akropolis von Athen, E die eherne Athene, Promnrih n3.

*) Diese Bemalung der Architektur, sowie die der Bildhauerarbeiten nennt rnttft : - n Polychromie.

208 Die Baukunst. II § 62

Mirnietl ^^udes aus vollen, runden Statuen bestehend. - Ein Dachaesims. as. ©tebelfclb roxcber ein. Auf dem Gipfel und über den Ecken des Giebels befanben st* Steinplatten, n, welche eine Giebelblume, oft auch einen Dreifuß oder eine Statue trugen. | 1 ;

Die hinter der Säulenhalle befinbliche Wand zierte oben ein Fries beffen Figuren aber nur Flachrelief waren. Die Decke bes Tempels war eine' aerobe ^te [*£ beL.^°ä ^thtg machte. Auch später kannten bte Griechen die Wolbekunst mcht. Die Decke der ^anenhalle war durch die hinter den Triglyphen liegenden Balken m viereckige Felber getheilt.

_ dem Dache wurde bei größeren Tempeln eine Öffnung gelassen, durch welche das -jnnere Licht erhielt. Solche Gebäude nennt man Hypathraltempel. Man baute bte Tempel, ober wenigstens beren Vorderseite, meistens aus 4ß weißem Marmor. Manchmal würbe ber leuchteube

tir9' | ^lanZ bes pentelischen Marmors burch maßvoll angebrachten Farbenschmuck*) gem lbert. Die Triglyphen waren gewöhnlich blau, währeno bie Metopen unb bas Giebelfeld einen rothen Hinter- (m.. ^ r c grunb hatten. Die Verzierungen waren mit Blättern

nit Mäanderschmuck bemalt.

ung).

pel war nicht zur Aufnahme großer Menschenmassen shalb von einem fest umgrenzten heiligen en, in welchem bie großen Feierlichkeiten stattfanben, häufig ein heiliger Ham befanb. Gleich vor dem Tempel s große Branbopfer, fo gestellt, baß bas Bilb ber öffnete Tempelpforte barauf Hinblicken konnte. Man Heiligthümer nahe zusammen zu erbauen. Der Eingang zu bereit Bezirk würbe bann burch ein prächtiges Thor, ja durch einen förmlichen Portalb au (Propyläen b. h. Vorhallen) aebilbet.

1* Die Zeit von Solon bis auf Kimon 390—470 v. Chr.

In biefer Zeit würbe in Griechenland) unb in bett westlichen Colonieen (namentlich in Unterttalien unb Sicilien) in borischem Style, in Kleinasien in ionischem Fig' 47.

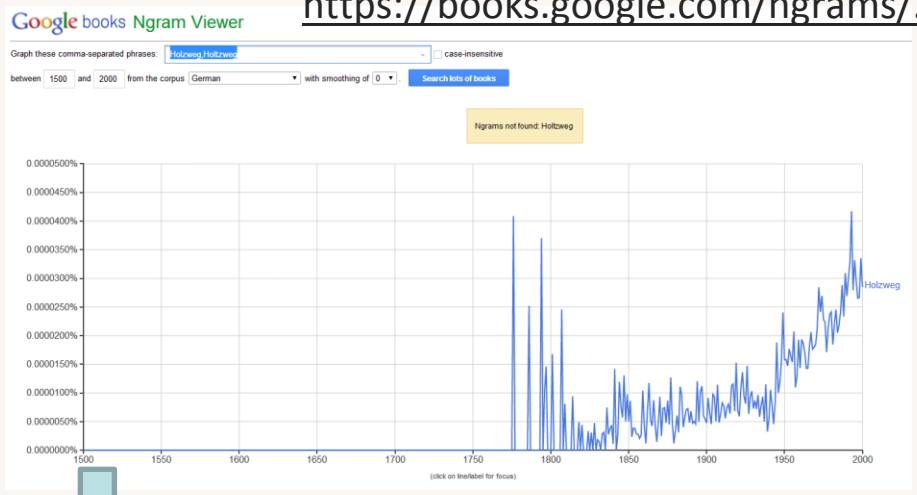
x S'%%iM!SSlÄi//iiiiiiiiii////Z',,

# Problem 2: Erroneous Metadata

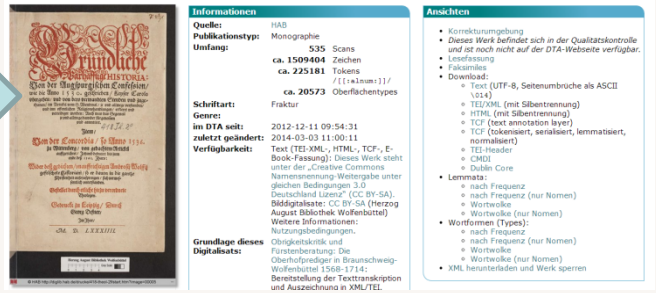
**DTA query Hol(t)zweg**
(Erstbeleg 1584)

**ngram Holzweg,Holtzweg**
(Erstbeleg 1775)

https://books.google.com/ngrams/...




**Kirchner, Timotheus: Gründliche warhafftige Historia: von der Augspurgischen Confession wie die Anno 1530 geschrieben. Leipzig, 1584.**



CLARIN-D

berlin-brandenburgische
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

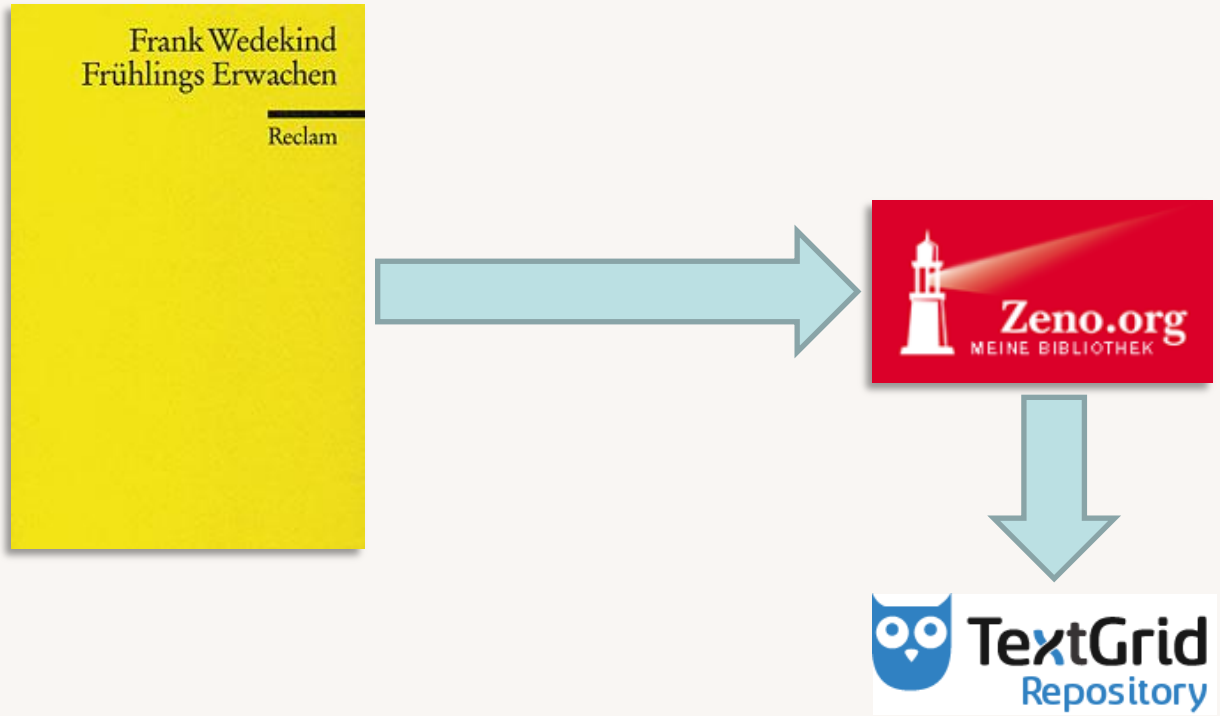
# Problem 3: Dubious Text Sources

Zeno.org
MEINE BIBLIOTHEK

CLARIN-D

berlin-brandenburgische
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

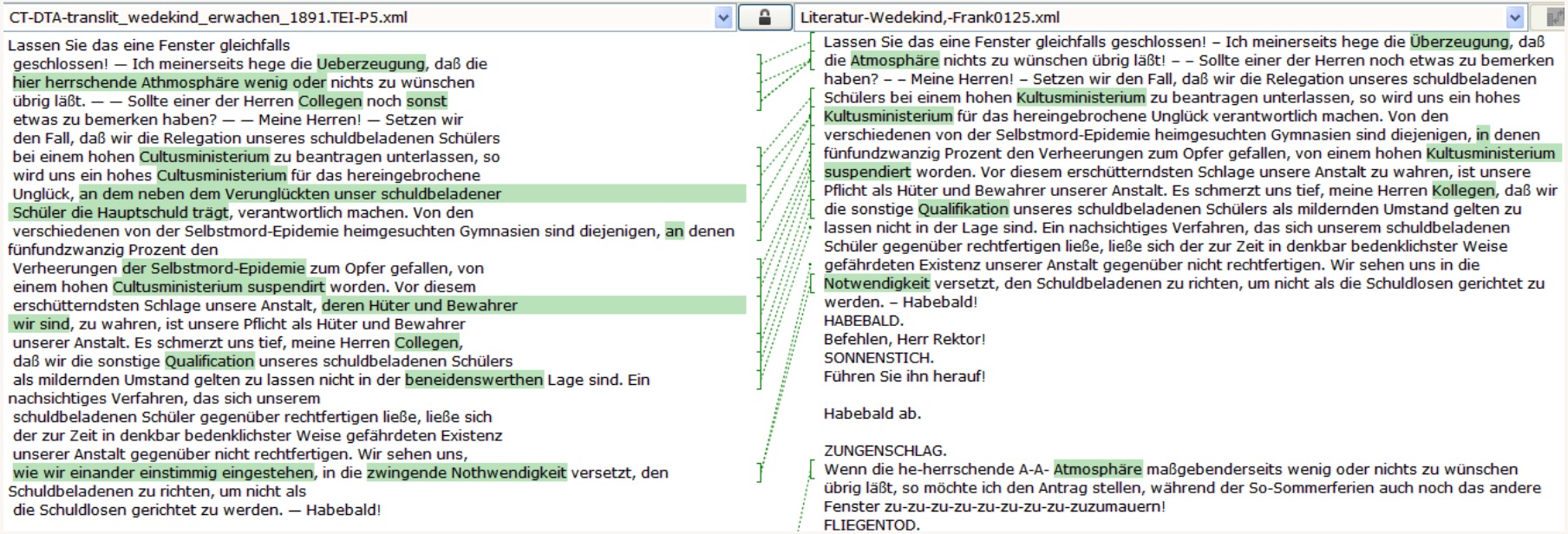
# Problem 3: Dubious Text Sources



# Problem 3: Dubious Text Sources

## Collation of two transcriptions: DTA vs. TextGridRep

juxta
www.juxtasoftware.org




Wedekind, Frank: Frühlings Erwachen. Zürich: Groß, 1891. In: Deutsches Textarchiv http://www.deutschestextarchiv.de/wedekind_erwachen_1891, abgerufen am 17.09.2013.

Dass. in: Werke in drei Bänden. Berlin u. Weimar: Aufbau, 1969. In: TextGridRep, PID:hdl:11858/00-1734-0000-0005-94F9-5 abgerufen am 17.09.2013.

CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# Problem 3: Dubious Text Sources

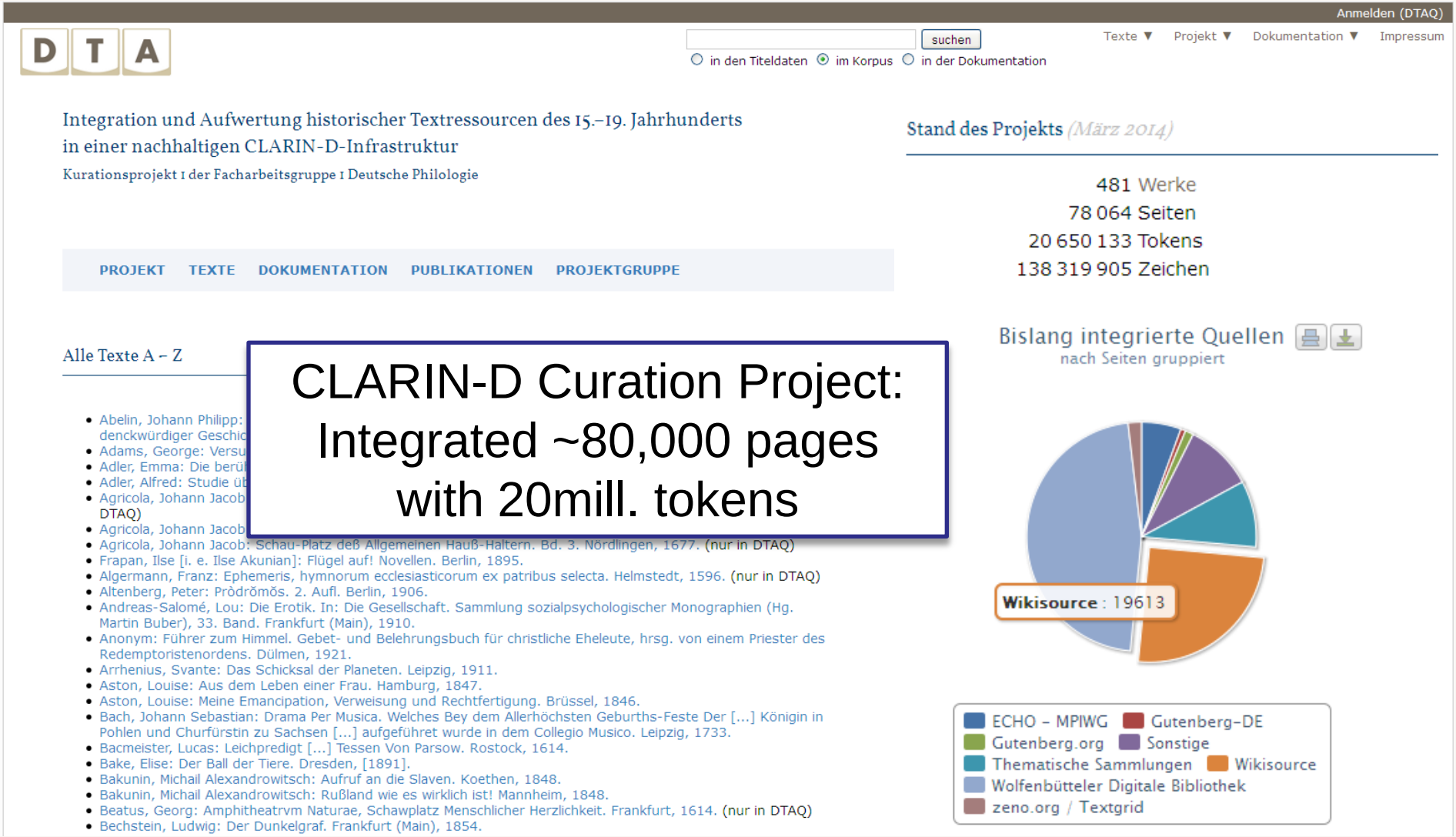
Weiß der Himmel, mir ist um mich nicht mehr bange.
Ich habe diesmal zu tief hinunterblickt. ]

Weiß der Himmel, mir ist um mich nicht mehr bange.
Dazu habe ich diesmal zu tief hinuntergeblickt.

Wir sehen uns, wie wir einander einstimmig eingestehen, in die zwingende Nothwendigkeit versetzt, den Schuldbeladenen zu richten.

so wird uns ein hohes Cultusministerium für das hereingebrochene Unglück, an dem neben dem Verunglückten unser schuldbeladener Schüler die Hauptschuld trägt, verantwortlich machen.

# Strategy a) Careful selection, strong criteria




- Abelin, Johann Philipp: denckwürdiger Geschic
- Adams, George: Versu
- Adler, Emma: Die berü
- Adler, Alfred: Studie üb
- Agricola, Johann Jacob DTAQ)
- Agricola, Johann Jacob
- Agricola, Johann Jacob: Schau-Platz deß Allgemeinen Hauß-Haltern. Bd. 3. Nördlingen, 1677. (nur in DTAQ)
- Frapan, Ilse [i. e. Ilse Akunian]: Flügel auf! Novellen. Berlin, 1895.
- Algermann, Franz: Ephemeris, hymnorum ecclesiasticorum ex patribus selecta. Helmstedt, 1596. (nur in DTAQ)
- Altenberg, Peter: Prödrömös. 2. Aufl. Berlin, 1906.
- Andreas-Salomé, Lou: Die Erotik. In: Die Gesellschaft. Sammlung sozialpsychologischer Monographien (Hg. Martin Buber), 33. Band. Frankfurt (Main), 1910.
- Anonym: Führer zum Himmel. Gebet- und Belehrungsbuch für christliche Eheleute, hrsg. von einem Priester des Redemptoristenordens. Dülmen, 1921.
- Arrhenius, Svante: Das Schicksal der Planeten. Leipzig, 1911.
- Aston, Louise: Aus dem Leben einer Frau. Hamburg, 1847.
- Aston, Louise: Meine Emancipation, Verweisung und Rechtfertigung. Brüssel, 1846.
- Bach, Johann Sebastian: Drama Per Musica. Welches Bey dem Allerhöchsten Geburths-Feste Der [...] Königin in Pohlen und Churfürstin zu Sachsen [...] aufgeführet wurde in dem Collegio Musico. Leipzig, 1733.
- Bacmeister, Lucas: Leichpredigt [...] Tessen Von Parsow. Rostock, 1614.
- Bake, Elise: Der Ball der Tiere. Dresden, [1891].
- Bakunin, Michail Alexandrowitsch: Aufruf an die Slaven. Koethen, 1848.
- Bakunin, Michail Alexandrowitsch: Rußland wie es wirklich ist! Mannheim, 1848.
- Beatus, Georg: Amphitheatrvm Naturae, Schawplatz Menschlicher Herzlichkeit. Frankfurt, 1614. (nur in DTAQ)
- Bechstein, Ludwig: Der Dunkelgraf. Frankfurt (Main), 1854.

http://www.deutschestextarchiv.de/clarin_kupro

CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# b): Cooperations, interchange of text & knowhow

Research Projects, e. g.

Sandrart.NET

GUTZKOW EDITIONSPROJEKT

| Korpus | Seiten | Textwörter |
|---|---|---|
| Grenzbote | 187 000 | ~ 55 Mill. |
| Dingler | 205 000 | ~ 45 M |
| Andere | 53 000 | ~ 15 M |
| | | **~ 115 M** |

Libraries, e. g.

HERZOG AUGUST BIBLIOTHEK WOLFENBÜTTEL

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

TEI-XML from HAB Digital Library (~37000 p.)
DFG project „AEDit“: ca. 700 funeral sermons

DFG project „Grenzboten“, Journal (1841–1922)
– 280 vols, 187000 pages, ca. 450 Mill. chars
– Correction and Structuring of OCR results in TEI (DTABf)

# c) TEI Structuring & Correction of OCR text

DTAQ

zuletzt gelesen · Hilfe · Zufallsseite ChristianThomas | Admin | Profil | ausloggen

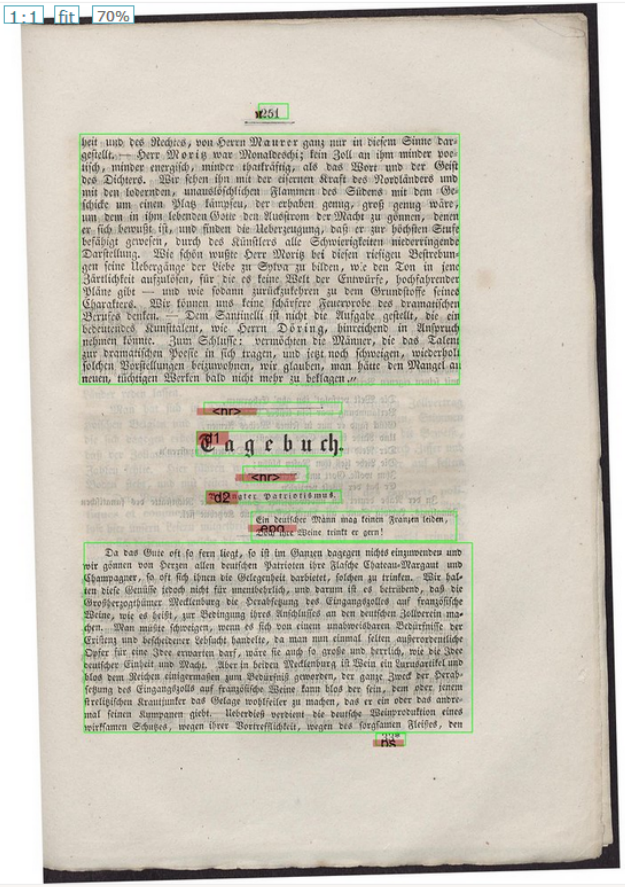
**grenzboten_179382_282158 (DTAE)**

offene Tickets: 62 (0 *ganzes Buch*)
Stand: 2014-03-18 13:12:19

| Text | Text/Bild |
|---|---|
| 0 – 131 – 193 | 0 – 0 – 324 |

Bild: 0259 : 261 << vorherige Seite

nächste Seite >>



heit und des Scechtes, von Herrn Maurer ganz nur in diesem Sinne dar¬
gestellt.— Herr Moritz war Mvnaldeschi;'kein Zoll an ihm minder poe¬
tisch, minder energisch, minder thatkräftig, als das Wort und der Geist
des Dichters. Wir sehen ihn mit der eisernen Kraft des Nordländers und
mit den lodernden, unauslöschlichen Flammen des Südens mit dem Ge¬
schicke um einen Platz kämpfen, der erhaben genug, groß genug wäre,
um dem in ihm lebenden Gotte den Ausstrom der Macht zu gönnen, denen
er sich bewußt ist, und finden die Ueberzeugung, daß er zur höchsten Stufe
befähigt gewesen, durch des Künstlers alle Schwierigkeiten niederringende
Darstellung. Wie schön wußte Herr Moritz bei diesen riesigen Bestrebung
gen seine Ucbergängc der Liebe zu Splva zu bilden, w.'e den Ton in jene
Zärtlichkeit aufzulösen, für die es keine Welt der Entwürfe, hochfahrender
Pläne gibt — und wie sodann zurückzukehren zu dein Grundstoffe seines
Charakters. Wir können uns keine schärfere Feuerprobe des dramatischen
Berufes denken. — Dem Santinelli ist nicht die Aufgabe gestellt, die ein
bedeutendes Kunsttalent, wie Herrn Döring, hinreichend in Anspruch
nehmen könnte. Zum Schlüsse: vermöchten die Männer, die das Talent
znr dramatischen Poesie in sich tragen, und jetzt noch schweigen, wiederholt
solchen Vorstellungen beizuwohnen, wir glauben, man hätte 'den Mangel an
neuen, tüchtigen Werken bald nicht mehr zu beklagen.„'

Tagebu oh.

Bedingter Patriotismus.

-n „ '^ .im .siiü^ piykHi? .hKttilMiif'
Ein deutscher Mann mag keinen Franzen leiden,
Doch ihre Weine trinkt er gern!

Da das Gute oft so fern liegt, so ist im Ganzen dagegen nichts einzuweudeu und
wir gönnen von Herzen allen deutschen Patrioten ihre Flasche Chateau-Margaut und
Champagner, so oft sich ihnen die Gelegenheit darbietet, solchen zu trinken. Wir hal¬
ten diese Genüsse jedoch nicht für unentbehrlich, und darum ist es betrübend, daß die
Großherzogthümer Mecklenburg die Herabsetzung des EingangSzolles auf französische
Weine, wie cö heißt, znr Bedingung ihres Anschlusses an den deutschen Zollverein ma¬
chen. Man müßte schweigen, wenn es sich von einem unabweisbaren Bedürfnisse der
Existenz und bescheidener Lcbsncht handelte, da man nun einmal selten außerordentliche
Opfer für eine Idee erwarten darf, wäre sie auch so große und herrlich, wie die Idee
deutscher Einheit und Macht. Aber in beiden Mecklenburg ist Wein ein Luxusartikel und
blos dein Reichen einigermaßen zum Bedürfniß geworden, der ganze Zweck der Herab¬
setzung des Eingangszolls ans französische Weine kann blos der sein, dein oder jenem

Buchdaten

DTA-Informationen
Metadaten
Ansichten
nächstes Ticket

Korrekturstatus

- Text von mir kontrolliert
- Text/Bild von mir kontrolliert
- Darstellung von mir kontrolliert
- TEI-XML von mir kontrolliert

Tickets für diese Seite

neu: Ticket

Suche

DDC nicht verfügbar

grep +

Anmerkung zu dieser Seite anlegen

http://www.deutschestextarchiv.de/dtaq/book/view/30498?p=259

CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

CLARIN-D

berlin-brandenburgische
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

1. Brief Introduction: DWDS, DTA, CLARIN-D: The CLARIN-D Service Center at BBAW
2. Compilation of Historical Corpora: DTA+DTAE
3. Consistent Encoding: TEI-Subset DTABf
4. Linguistic Analysis: CAB, DDC query engine
5. Quality Assurance: DTAQ
6. On-site Possibilities: DWDS+DTA+DTAE as a Virtual Research Environment

# Transcription Guidelines

Weibern hochgehaltenen Aberglauben.

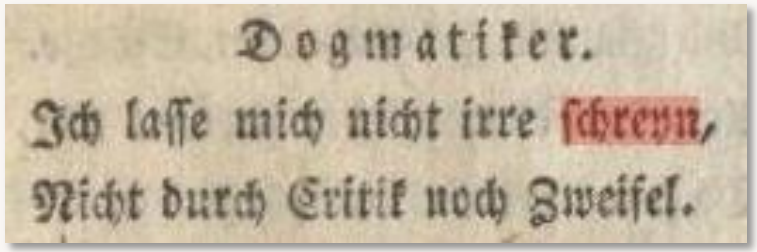
**Das 3. Capitel.**

Wenn man etwas von Wäſche linck
oder verkehrt anziehet/ wird man nicht
beſchrien.

DAs trifft gewiß ein/ und geſtehe ichs ſelbſt.
Hey! Victoria! ihr Weiber habt recht; in
dieſem Punct ſtehe ich euch bey biß an Scheiter-

- accurate transcription (+ structural info from Zoning)
- no modernisations; no normalisations
- E. g. „Ich laſſe mich nicht irre ſchreyn”

ſchreyn → ſchreyn ☺
ſchreyn → schreyn 😐
ſchreyn → schreien ☹




goethe_faust01_1808?p=293

http://www.deutschestextarchiv.de/doku/richtlinien

CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# DTABf: Guidelines for TEI-XML-Annotation

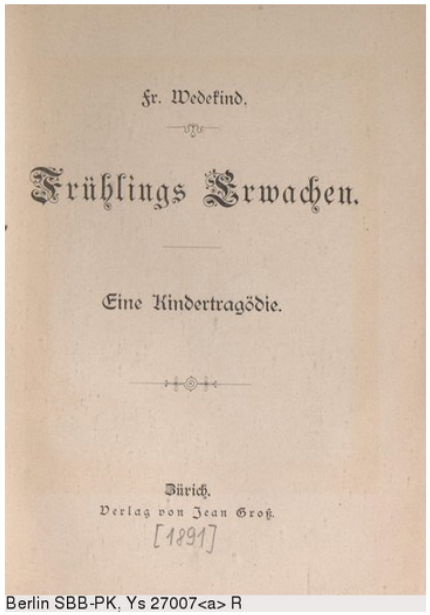
Anmelden (DTAQ)

D T A

suchen

in den Titeldaten · im Korpus · in der Dokumentation

Texte ▼ Projekt ▼ Dokumentation ▼ Impressum




Berlin SBB-PK, Ys 27007<a> R

## Wedekind, Frank: Frühlings Erwachen. Zürich, 1891.

### Bibliographische Angaben

| | |
|---|---|
| Titel: | Frühlings Erwachen |
| Untertitel: | Eine Kindertragödie |
| Autor/in: | Frank Wedekind (GND, ADB/NDB) |
| Erscher | |
| Verlag: | |
| Ort: | |
| Auflage | |
| Bibliotl | urbesitz |
| Signatu | |

**DTABf: For (bibliographic) Metadata**

### Infor

| | |
|---|---|
| Publika | |
| Lizenz: | |
| Schriftart: | Fraktur |
| Genre: | Belletristik :: Drama |
| im DTA seit: | 11.06.2008 |

Dieses Werk wurde gemäß den DTA-Transkriptionsrichtlinien im Double-Keying-Verfahren von Nicht-Muttersprachlern erfasst und in XML/TEI P5 nach DTA-Basisformat kodiert.

*Ansichten*

Text/Bild · Faksimiles · DTAQ

*Download*

XML (TEI P5) · HTML · Text
TCF (text annotation layer)
TCF (tokenisiert, serialisiert, lemmatisiert, normalisiert)

*Metadaten*

TEI-Header · CMDI · Dublin Core

*Suche im Werk*

suchen Hilfe

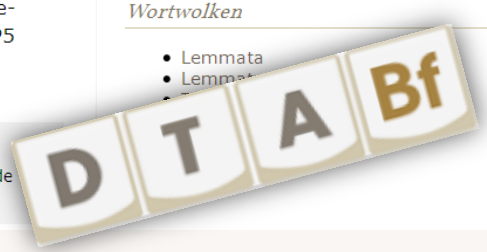
*Statistiken*

| | |
|---|---|
| Scans: | 109 |
| Zeichen: | ca. 132 063 |
| Tokens: | ca. 18 973 |
| Oberflächentypes: | ca. 4 634 |

*Wortwolken*

- Lemmata
- Lemmat

URL zu diesem Werk: http://www.deutschestextarchiv.de/wedekind_erwachen_1891
Zitationshilfe: Wedekind, Frank: Frühlings Erwachen. Zürich, 1891. In: Deutsches Textarchiv <http://www.deutschestextarchiv.de/wedekind_erwachen_1891>, abgerufen am 17.09.2013.

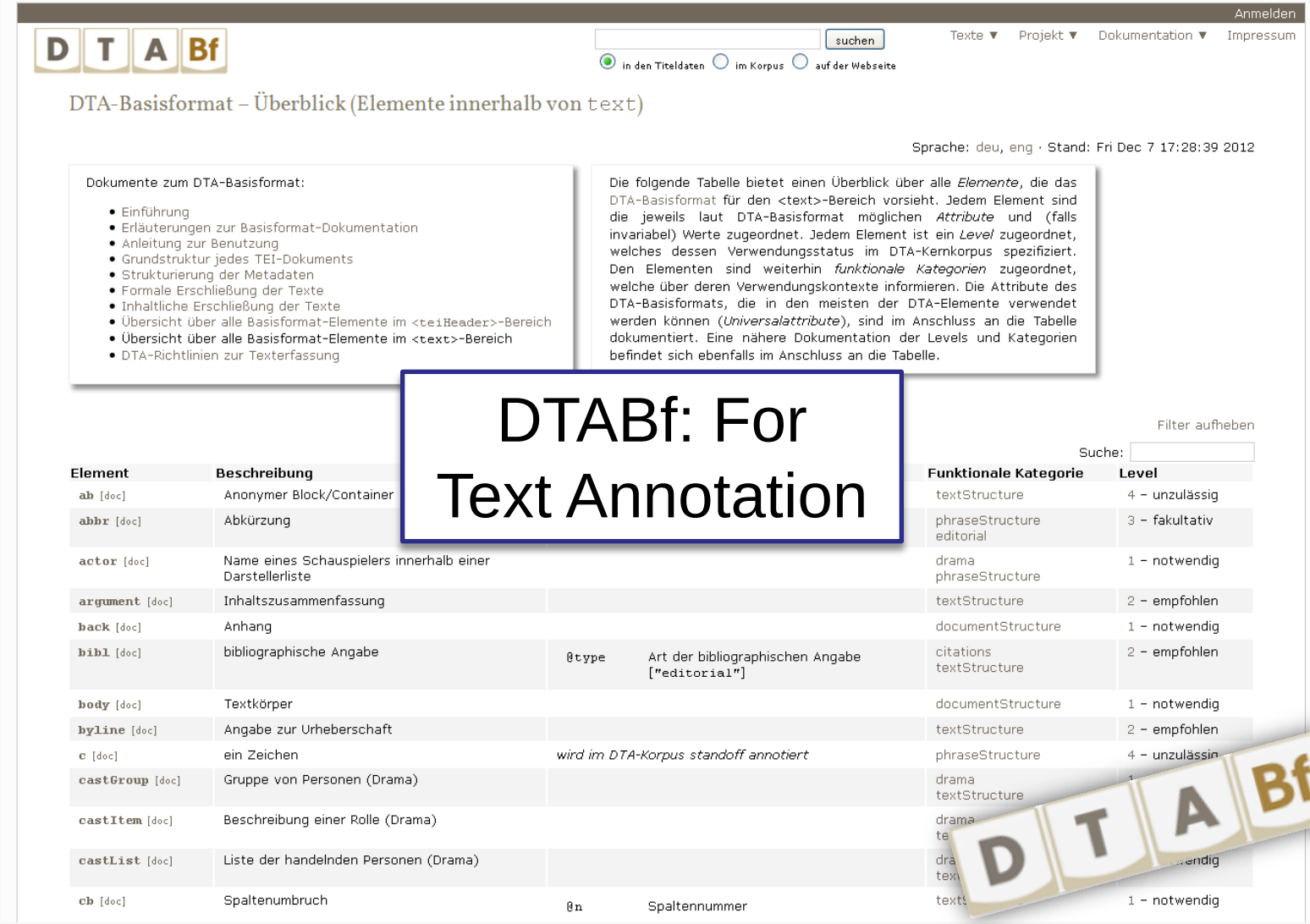



http://www.deutschestextarchiv.de/doku/basisformat

CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# DTABf: Guidelines for TEI-XML-Annotation




http://www.deutschestextarchiv.de/doku/basisformat_table

CLARIN-D

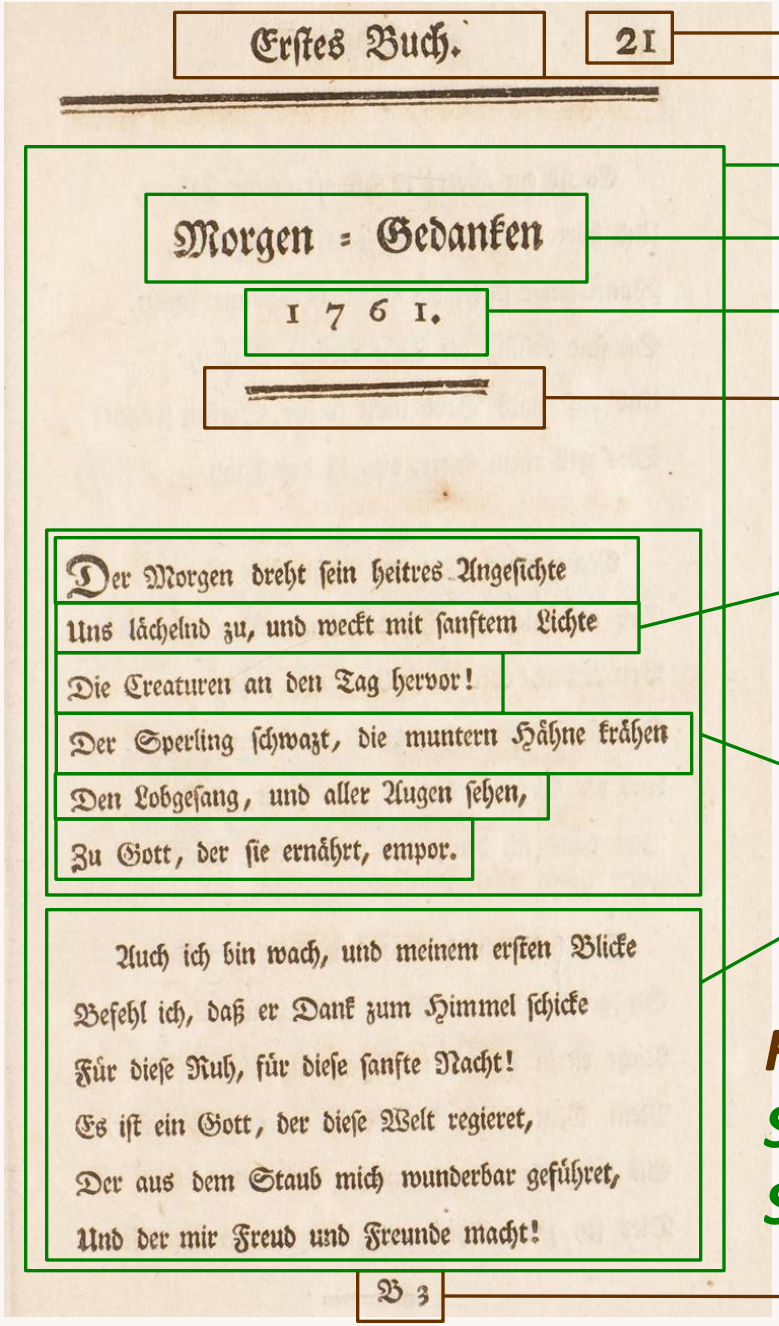
berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# DTABf: Guidelines for TEI-XML-Annotation

**Level 1**: required: `<cb/>, <list>, <lg>, <note>, …`
**Level 2**: recommended: `<choice>, <fw>, <lb/>, …`
**Level 3**: optional: `<foreign>, <persName>, …`
*Level 4: proscribed:* `<ab>, <div1>, <g>, …`

- different encoding levels
- DTABf offers tagging solutions for of proscribed elements
- aim: true interoperability

cf. Geyken/Haaf/Wiegand 2012, http://www.oegai.at/konvens2012/proceedings/57_geyken12w/57_geyken12w.pdf and Haaf/Geyken 2013, http://digilab2.let.uniroma1.it/teiconf2013/program/papers/abstracts-paper#C137




page number

running title

poem

titel

date

#hr

line

line group/
verse

```
<TEI>
  <text>
    <body>
      <div n="1">
        <pb facs="#f0065" n="21"/>
        <fw place="top" type="header">
          <hi rendition="#b">Er&#x017F;tes Buch.</hi>
        </fw><lb/>
        <div n="2">
          <head>
            <hi rendition="#b">Morgen-Gedanken</hi>
          </head><lb/>
          <dateline>
            <hi rendition="#c">
            <hi rendition="#g">1761</hi>
            .</hi>
          </dateline><lb/>
          <milestone rendition="#hr" unit="section"/><lb/>
          <lg type="poem" n="1">
            <l>Der Morgen dreht &#x017F;ein heitres Ange&#x
            Uns la&#x0364;chelnd zu, und weckt mit &#x017F;
            Die Creaturen an den Tag hervor!<lb/>
            Der Sperling &#x017F;chwazt, die muntern Ha&#x0
            Den Lobge&#x017F;ang, und aller Augen &#x017F;e
            Zu Gott, der &#x017F;ie erna&#x0364;hrt, empor.
          </lg><lb/>
          <lg type="poem" n="2">
            <l>Auch ich bin wach, und meinem er&#x017F;ten
            Befehl ich, daß er Dank zum Himmel &#x017F;chic
            Fu&#x0364;r die&#x017F;e Ruh, fu&#x0364;r die&#x
<lb/>
            Es i&#x017F;t ein Gott, der die&#x017F;e Welt r
            Der aus dem Staub mich wunderbar gefu&#x0364;hr
            Und der mir Freud und Freunde macht!</l>
          </lg><lb/>
          <fw place="bottom" type="sig">B 3</fw><lb/>
        </div>
      </div>
    </body>
  </text>
</TEI>
```

forme work

***Formal Level***

***Structural/***

***Semantic Level***

www.deutschestextarchiv.de/book/view/karsch_gedichte_1764?p=65

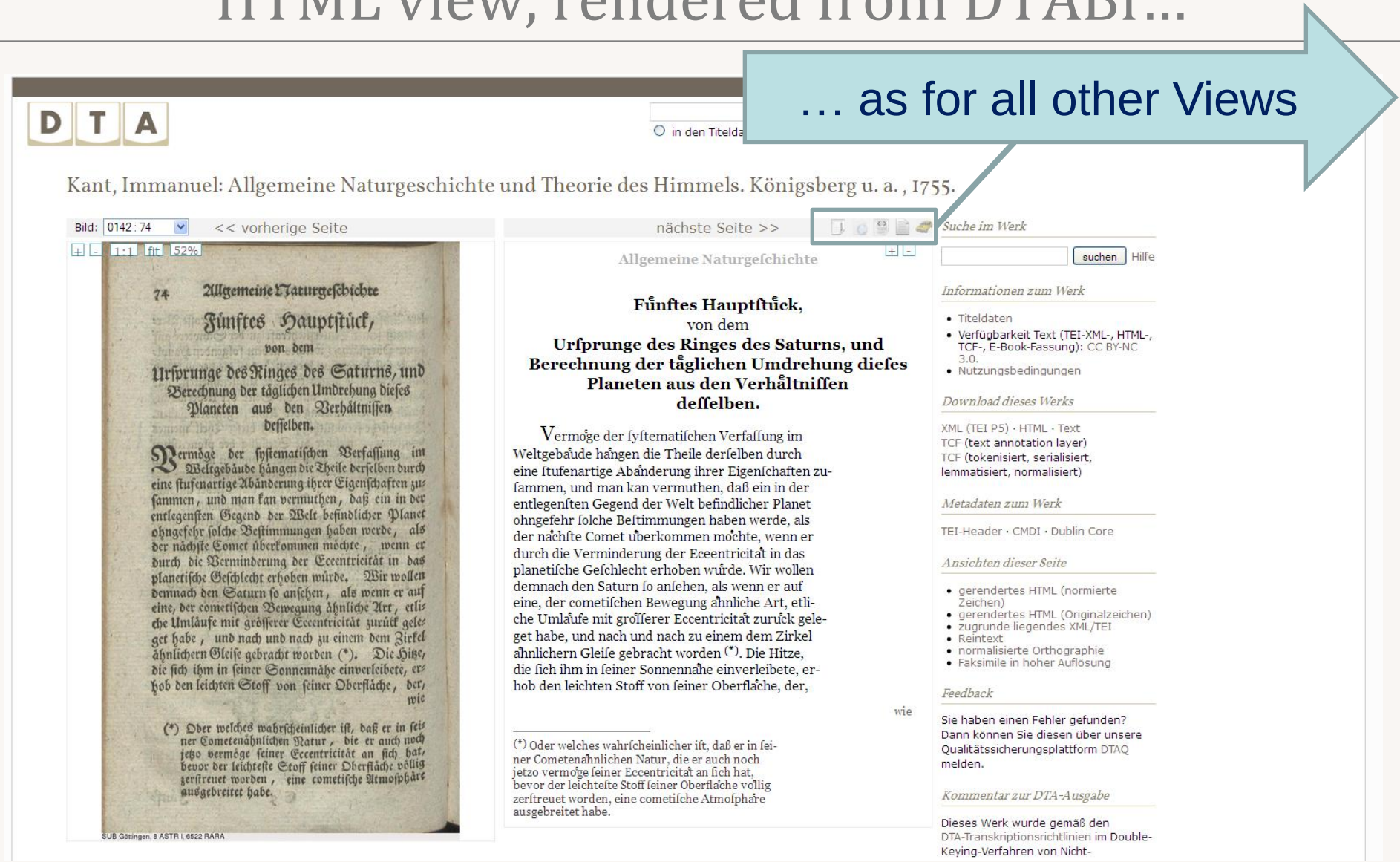
# DTABf: Summary

- TEI P5 Subset, d. h. selected elements und attribut-value-pairs
- ensures consistent encoding of all texts in DTA-corpora
- allows for corpus-spanning analyses
- comprehensive documentation, illustrated by examples from DTA_core
- ODD, RNG-Schema
- DTAoX: DTA-oXygen-Framework
  - ➢ *DTABf: Best Practice Format in CLARIN-D!*

http://www.deutschestextarchiv.de/doku/basisformat

# HTML view, rendered from DTABf...

… as for all other Views

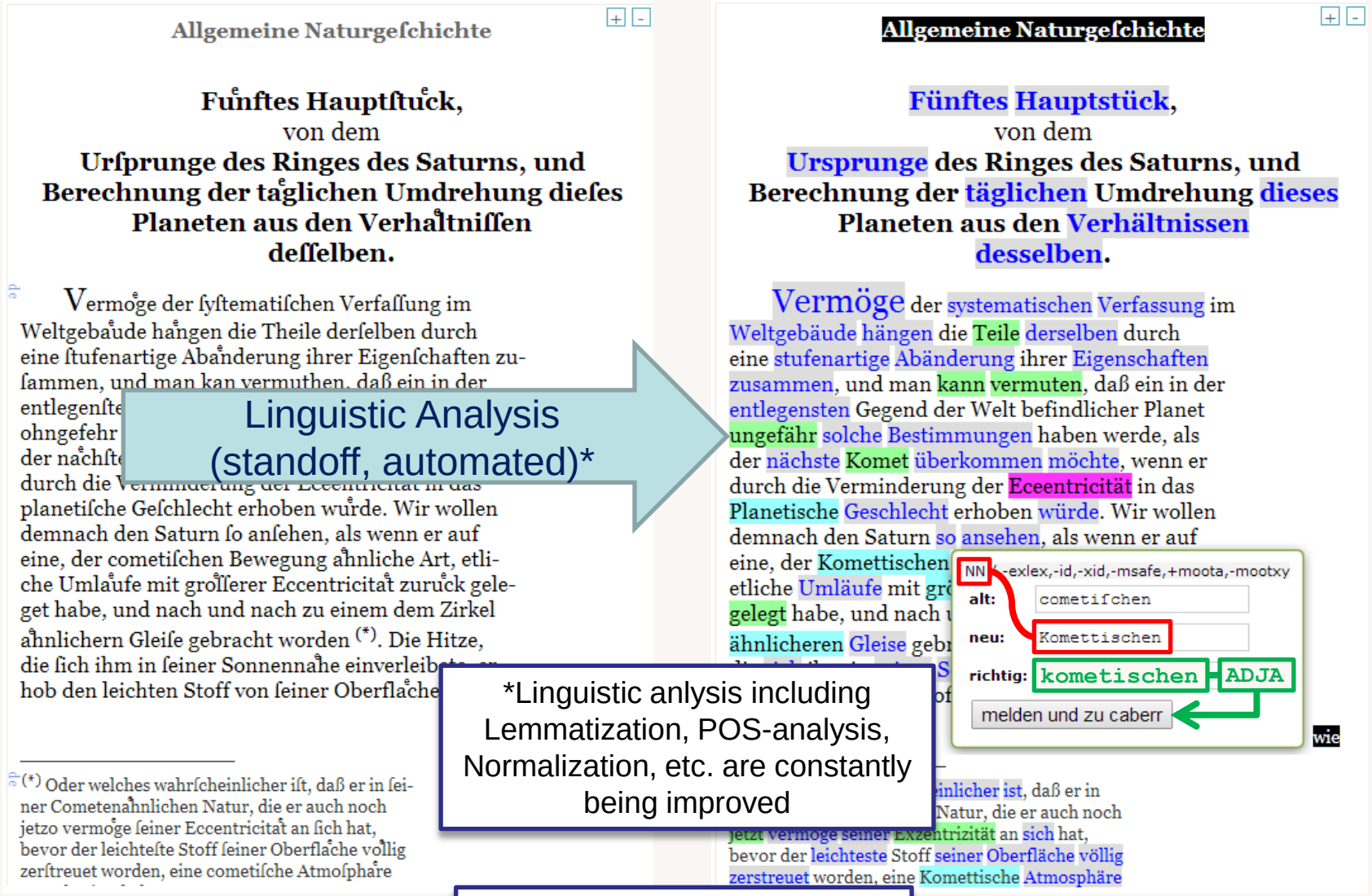


CLARIN-D

berlin-brandenburgische
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

1. Brief Introduction: DWDS, DTA, CLARIN-D: The CLARIN-D Service Center at BBAW
2. Compilation of Historical Corpora: DTA+DTAE
3. Consistent Encoding: TEI-Subset DTABf
4. Linguistic Analysis: CAB, DDC query engine
5. Quality Assurance: DTAQ
6. On-site Possibilities: DWDS+DTA+DTAE as a Virtual Research Environment

# CAB View: Token, POS, Lemma, Normalisation




*Linguistic anlysis including Lemmatization, POS-analysis, Normalization, etc. are constantly being improved

cf. DTA/Publikationen, Jurish 2012, 2013

CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# Linguistic Analysis, DDC Search Engine

**Suche im Deutschen Textarchiv**

**Hits 51 - 94 of 94**

~HTML | New Search | Query Lizard | Previous | Next

*A:* "$p=ADJA {Witwer,Witwe,Wittib,Witfrau}" #less_by_date #has[corpus,aedit]

*Q:* What attributes might be used to characterise the bereaved in funeral sermons of the Early NHG?

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 51: | [508436:39] | ... ſich ſelbſt/ wie ſie nunmehr in den | hochbetrůbten | Wittwen Standt gerahten? |
| 52: | [508436:46] | Jhr Chriſtlichen | frommen | Wittiben/ iſt einer vnd der andern jhr... |
| 53: | [509393:30] | Von jhrer lieben Mutter aber Maria als einer | fromen | Wittiben/ ſo Maǧdlein Schul zu Sternberg gehalten... |
| 54: | | ochter/ Seiner nunmehr hinterlaſſenen | Hochbetrůbten | Wittiben/ mit der Er auch gantz Friedliebend... |
| 55: | | ürſtl: Obrigkeit/ Welcher Er auch ſeine | hinterlaſſene | Wittib vnd Kinderlein zu Gnaǧdigem Schutz vnd Beforderung... |
| 56: | | nem Glauben nachfolgen/ auch ſeine | hinterlaſſene | Wittibe vnnd Kinder der geleiſteten Dienſte genieſſen laſſen... |
| 57: | | rb/ daß des verſtorbenen Bruder/ die | gelaſſene | Wittib heyrathen muſte/ vnd alſo dem verſtorbenen... |
| 58: | | en Tochter/ ſeiner jetzo hinterlaſſenen | hochbetrůbten | Wittiben/ ſich in ein Chriſtlich Ehegeloͤbnuß eingelaſſen... |
| 59: | | uff erfolgeten toͤdtlichen hintrit/ an die | Betrůbte | Wittib vnd Erben/ ſo ein Gnaǧdiges Condolentz... |
| 60: | | elebet/ vnd an ſeiner hinterbliebenen | Hertzbetrůbten | Wittib/ jederzeit eine trewe Gehulffin vnd Warterin... |
| 61: | | einen letzten Ehrendienſt/ nebenſt der | ſchmertzbekůmmerten | Wittib/ außrichten. |
| 62: | | tritt bekůmmert ſich nicht vnbillich die | Hertzſchmertzleidende | Wittib/ die da jhren trewen hertzlieben Herrn... |
| 63: | | Das iſt eine | rechte | Witwe/ die einſam iſt/ die jhre... |
| 64: | | æ; Eine Stadt vnd Frieden-Hauß der | armen | Witwen/ wird Urbs & Domus miſeriæ &... |
| 65: | | och am leben/ welche der Vater aller | betrůbten | Wittwen vnd Wayſen/ neben der Fraw Mutter... |
| 66: | [360685:87] | ... beforderung vnd wolthat ſich bedancken/ vnd ſeine | betrůbte | Wittib vnd Kinder/ zu dero gnedigem Schutz... |
| 67: | [508258:31] | ... Churfůrſtl. Durchl. zu Sachſen wohlbeſtalten Ambtſchoſſers zu Leißnig | hinterlaſſenen | Wittiben/ Vnd mit derſelbigen 8. Jahr/... |
| 68: | [346672:35] | ... Cornelii Haußfraw/ nunmehr betrubte vnd von newem | trawrige | Wittib/ geweſt; Dieſen Chriſtlichen Eltern nun... |
| 69: | [346672:36] | Dergleichen Lieb h | | |
| 70: | [346672:42] | ... Frawen vnd nur | | |
| 71: | [346672:48] | ... geri | | |
| 72: | [346672:50] | ... gedeutet | | |
| 73: | [346672:92] | ... vermeint/ als ob dasVnglůck am meiſten jhre | hinterlaſſene | Wittwen vñ Waiſen betreffe: |
| 74: | [346672:117] | ... Schuſter/ Schneider/ vnd anderer gemeiner Leuten | verlaſſenen | Wittwen viel einen beſſern vnnd ertraǧlichern Zuſtand hat... |

trawrige Wittib/ geweſt; Dieſen Chriſtlichen Eltern nun...

hinterla w=trawrige, v=traurige, p=ADJA, l=traurig itlang an jhm verſpuren laſſen/...

CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# Linguistic Analysis, DDC Search Engine

*A:* "unvernünftig $p=NN" #dsc_date #right[0]

~HTML | New Search | Query Lizard | Previous | Next | Help

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 96: | [arndt christentum04 1610:308] | … einige Creatur dienen wůrde/ dieweil nun die | vnuernůnfftigen | **Creaturen** dir darumb dienen/ vnnd dich ehren… |
| 97: | [glauber opera01 1658:96] | … den Hunger ſtillen/ wie es bey den | vnvernůnfftigen | **Creaturen** tåglich geſchicht/ iſt aber eine viehiſche… |
| 98: | [glauber opera01 1658:170] | … den Hunger ſtillen/ wie es bey den | vnvernůnfftigen | **Creaturen** tåglich geſchicht/ iſt aber eine viehiſche… |
| 99: | [luetkemann auffmunterung2 1652:108] | Die | vnvernünfftige | **Creaturen** werden vom Geiste Gottes vns fürgestellet /… |
| 100: | [luetkemann auffmunterung2 1652:111] | Es kan zwar bey | vnvernünfftigen | **Creaturen** die Hoffnung nicht auff solche weise statt… |
| 101: | [luetkemann auffmunterung2 1652:112] | Da merckt ein vnbußfertiger Sünder die Auffrichtigkeit der | vnvernünfftigen | **Creaturen** / sie wollen viel lieber nicht seyn… |
| 10 | | … gehet vns viel mehr an / als die | vnvernünfftigen | **Creaturen**. |
| 10 | | … Phil. 3, 8. das iſt eine falſche | unvernůnftige | **Deutung** einer gottlichen Warheit. 1) |
| 10 | | eiches befohlen worden, auch wenn auf dergleichen | unvernünfftige | **Dinge** die Inquisition wieder ehrliche Leute verhenget werden… |
| 10 | | Denn aus lieber Trägheit läßt man eher die | unvernünftigsten | **Dinge** gelten, als man sich die Mühe… |
| 10 | | ine große Schande, wenn ein deutſcher Schriftſteller | unvernůnftige | **Dinge** in die Welt hinein ſchreibt, aber… |
| 10 | | ygentlich einer lebendigen Creatur zustehet / einem | vnvernünfftigen | **Dinge** zugeschrieben wirdt. |
| 10 | | Man erzåhlt die | unvernůnftigſten | **Dinge** von ihm. |
| 10 | | . und die Affection der Menſchen auff nårriſche und | unvernůnfftige | **Dinge**. |
| 11 | | n, und zwar gelehrt vernünfftigen Lutheranern solche | unvernünfftige | **Dinge** unter dem Schein des Christenthums und Beförderung… |
| 11 | | … ich dann, „worin beſtehen denn dieſe | unvernünftigen | **Dinge**?“ |
| 112: | [stirner einzige 1845:120] | … dem „gemeinen“ Bewußtſein, welches den | unvernünftigen | **Dingen** Wirklichkeit zuſchreibt! |
| 113: | [gottsched versuch 1730:191] | … ſo hoch, indem man von lebloſen oder | unvernůnftigen | **Dingen** redet, daß es recht wunderbar klinget… |
| 114: | [thomasius einleitungsittenlehre 1692:212] | … (man muß aber die Schwachheiten nicht mit | unvernůnfftigen | **Dingen** vermiſchen) Wechſels- Weiſe entdecken. |
| 115: | [thomasius einleitungsittenlehre 1692:217] | … erwehnet/ daß man die Schwachheiten nicht mit | unvernůnfftigen | **Dingen** vermiſchen ſolle. |
| 116: | [morhof unterricht 1682:786] | …/ iſt ein Bild welches durch Gleichheit eines | unvernůnfftigen | **Dinges** das Leben uñ die Sitten eines vernůnfftigen… |
| 117: | [ernst nordamerika 1820:185] | … Hauſer, Papiere und Beſitzungen des Volks vor | unvernůnftigen | **Durchſuchungen** und Einziehungen geſichert ſeyn ſollen; und… |
| 118: | [poppe charakteristik02 1777:196] | … ausgelaſſenen Vergnůgungen entziehen; ſo wåre das ein | unvernünftiger | **Eifer**, welchen Mohammed ſelbſt in ſeinem Koran… |
| 119: | [campe robinson02 1780:297] | … rief er daher aus, verwůnſcht ſei der | unvernůnftige | **Eifer**, jemanden mit Gewalt zu ſeinem Glauben… |
| 120: | [poppe charakteristik01 1776:33] | Dergleichen | unvernůnftige | **Eiferers**, chriſtliche Muftis, wer ſollte es… |
| 121: | [heinse ardinghello01 1787:257] | … andern vorgezogen glaubt; oder ſie wird von | unvernůnftiger | **Eiferſucht** noch feſter eingekerkert.“ |
| 122: | [knigge umgang01 1788:183] | … feindſeliges Temperament, durch Neid, Geiz oder | unvernůnftige | **Eiferſucht** das Leben verbittert, oder wenn ſie… |
| 123: | [thomasius einleitungvernufftlehre 1691:325] | … andere Dinge allezeit ſtårcker iſt/ als die | unvernünfftige | **Eigenliebe**. |

*Q*: What nouns are classified as unreasonable? Please sort your answer in alphabetical order!

CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# Germanet integrated!

*A:* "$l=Krankheit|germanet" #has[textClassDTA,/Medizin/] #dsc_date[1750,1800] #right[0] #sep

~HTML | New Search | Query Lizard | Previous

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 669: | [gall untersuchungen 1791:240] | ... der Schenkeln und der Hinterbacken, eine kleyenartige | Flechte | , vorzüglich bey alten Perſonen hervor. |
| 670: | [haller anfangsgruende01 1759:310] | ..., erſcheinen artige und ſehr ſchwer zu zeigende | Flechten | . |
| 671: | [haller anfangsgruende05 1772:382] | ... Vom Crocus Metallorum, den man außen auf | Flechten | legte, erfolgte ein Erbrechen . |
| 672: | [gall untersuchungen 1791:276] | ... die Pocken und Maſern, die Frieſel- und | Fleckfieber | , ſeitdem man ſie theils beſſer zu behandeln... |
| 673: | [haller anfangsgruende02 1762:92] | Jn den boſartigen und ſo genannten | Fleckfiebern | in Europa hvxham of ſore throat. S.... |
| 674: | [gall untersuchungen 1791:308] | ... bey Naſenbluten und der goldenen Ader, in | Fleckfiebern | , nach unzeitigen Geburten iſt von keiner ſo... |
| 675: | [haller anfangsgruende02 1762:91] | ..., aber gegen ihr Ende bluhender . Jm | Flekfieber | iſt das Blut anfänglich gelbrot, hierauf ſchwarz... |
| 676: | [haller anfangsgruende01 1759:127] | ... Ferner hat der berühmte Huxham in den gefährlichſten | Flekfiebern | wahrgenommen, daß ſich das Blut durch die... |
| 677: | [haller anfangsgruende02 1762:155] | ... es bricht in den Kinderblattern , in den | Flekfiebern | und im gelben Fieber, das auf den... |
| 678: | | ey übernommener Heilung der | Geiſteskrankheiten | auf einen glücklichen Erfolg ſeiner Bemühungen rechnen will... |
| 679: | | m Scorbut, den Franzoſen, der | Gelbſucht | , und den bosartigen Fiebern. |
| 680: | | ein heftiges Podagra, oder die | Gelbſucht | ſah er ebenfalls ein tödliches Herzklopfen vergehen. |
| 681: | | afloſigkeit, Dummheit, Taubheit, | Gelbſucht | , Blutſpeien, Blutbrechen, Blutharnen, Blutſchwären... |
| 682: | | , Hirnwuth, Lahmung, Blindheit, | Gelbſucht | , Nierenentzündung, ſchlimme Leibesbeſchaffenheit, Ausſatz,... |
| 683: | | kanals; gallichte Unreinigkeiten, | Gelbſucht | , Auszehrung, Waſſerſucht. |
| 684: | | endarre; den meiſten Arten von | Gelbſucht | ; in den rotzigen, ſchleimichten Anhäufungen der... |
| 685: | | hen Folgen, der Cachexie, der | Gelbſucht | , den Waſſerſuchten, dem Scharbock ausgeſetzt. |
| 686: | | mziehende Gliederſchmerzen, einige die | Gelbſucht | , und andere kränkelten lange herum, oder... |
| 687: | | s erweichenden Waſſers öfters | Gerſtenkörner | , Entzündungen, und unterlaufenes Blut zertheilt;... |
| 688: | [haller anfangsgruende01 1759:494] | ... Danziger Aerzte, Scheffer und Schmidt , die | Gicht | , und einen Wichtelzopf, der mit einem... |
| 689: | [haller anfangsgruende02 1762:50] | ... ebenfalls heftiger in Menſchen, die an der | Gicht | , am Schlage , an Gliederſchmerzen, am... |
| 690: | [haller anfangsgruende02 1762:142] | ..., das ſehr entzündete Geblute eines mit der | Gicht | behafteten Menſchen viel ehe verdünnt zu haben .... |
| 691: | [haller anfangsgruende02 1762:179] | Jn dem Blute eines mit der | Gicht | behafteten Kranken, ſezzte eben dieſer Schriftſteller Dreiviertheile... |

*Q:* Which terms in medicinal literature from 1750–1800 are classified as a sort of disease in *Germanet*? Please sort alphabetically…

CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# Germanet integrated!

*A:* "kompliziert|germanet": → **complicirt** , ſchwer, schwierig, vermaledeyt , vertract, verwickelt, verworren, verzwickt, verzwackt, …

**Suche im Deutschen Textarchiv**

**Hits 85 - 134 of 4360**

~HTML | New Search | Query Lizard | Previous | Next

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 85: | [mommsen_roemische02_1855:194] | ... der römische Krieg | | |
| 86: | [schmoller_grundriss01_1900:382] | ... bleibt ſtets die gerechte Bemeſſung dieſer Beiträge ſehr | ſchwierig | , da doch immer ſchematiſch und nicht nach... |
| 87: | [richardson_clarissa07_1751:503] | „Wenn wir ihn in ſeinem tiefſten Leiden | verwickelt | ſehen: |
| 88: | [boeheim_waffenkunde_1890:456] | ...) war bis ans Ende des 15. Jahrhunderts | kompliziert | und ungemein schwerfällig. |
| 89: | [feuerbach_recht_1801:308] | Kleinſchrod a. a. O. Betr. II. §. 2. | verwickelt | ſich in petitiones principii, wenn er aus... |
| 90: | [justi_velazquez02_1888:101] | ... oder Weniger von Antheil des Meisters die Frage | verwickelt | macht. |
| 91: | | ...alen sie durch die Reformen seines Vorgängers | schwierig | geworden, Gelegenheit geben wollte, ihre Wünsche... |
| 92: | | ...er Schickſal und Vorſicht in einen unſeligen Zwiſt | verwickelt | werden können, wenn nicht Akantens Dazwiſchenkunft ſie... |
| 93: | | ... daß ich nicht mit ihm in neue Händel | verwickelt | werde: |
| 94: | | Die Vorteilswertberechnung ist ziemlich | schwierig | ; der Vorteil, auf dessen Ermittelung es... |
| 95: | | in allen Lösungsmitteln für Lacksäure durchaus | unlöslich | ist, dass aber auch Kali- und Natronlauge... |
| 96: | | ... hätte, worin ich mit ſo vieler Liſt | verwickelt | wurde, und zu welchem ich ſo feſt... |
| 97: | | ...d die gelehrtesten Prediger vnter jhnen predigen | verworren | Philosophisch Question vnd Frage / welche weder sie... |
| 98: | | Anmuthige Bilder | verwoben | ſich mir im luftigen Tanze zu einem gefälligen... |
| 99: | [justi_geschichte_1771:351] | ... Vernichtung bevorſtehe, ſein eigener Untergang nothwendig damit | verwickelt | ſeyn werde. |
| 100: | [pueckler_briefe01_1830:290] | ... werden muß; der Ton kam aber ſo | ſchwierig | heraus, und klang ſo jämmerlich, daß... |
| 101: | [brockes_vergnuegen02_1727:155] | ... Dunkelheit Entwirft, formiret, zeichnet ſie Mit | unbeſchreiblich | rein- und klarer Deutlichkeit Die allerzierlichſte Copie. |
| 102: | [weiss_starrkrampf_1824:84] | ... Nutzen dieser Methode vollkommen bestätigt, und so | schwierig | das Geschäft seyn würde den relativen Werth beyder... |
| 103: | [mommsen_roemische03_1856:179] | ... Antonius gestellt, der notorisch in die Verschwörung | verwickelt | war und bei dessen Charakter es durchaus vom... |
| 104: | [bluntschli_voelkerrecht_1868:351] | ... anſchließen, werden ſie in die Gefahren desſelben | verwickelt | , und können ſich nicht beſchweren, wenn... |
| 105: | [goethe_faust02_1832:159] | ... absurd im Norden, Gespenster hier wie dort | vertrackt | , Volk und Poeten abgeschmackt. |
| 106: | [strauss_jesus02_1836:620] | ... über die erste Kunde der Auferstehung in einander | verwickelt | zu haben, von welchen die eine die... |
| 107: | [ganswindt_faerberei_1889:209] | ... Verunreinigungen enthält; dieſe ſind in Waſſer meiſt | unlöslich | . |
| 108: | [richardson_clarissa07_1751:217] | ... mit ſo großer Heftigkeit vorlegte, mir ein | verflucht | niedriges Anſehen gaben: |
| 109: | [krafft_landwirthschaft01_1875:209] | ... den Boden gebracht wird zwar das Superphosphat wieder | unlöslich | . |
| 110: | [strauss_jesus02_1836:300] | ... Vereinigung unmöglich, aber auch die Wahl sehr | schwierig | ist. |

*Q:* Synonyms for "kompliziert" (complicated, complex, difficult)?

CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# Another Challenge: NER in Historical Texts

p. 12

in Süd-Amerika und Mexiko gleichen denen
des deutschen Fichtelgebirges, wie unter den Thi
die Form des Alco oder der ursprünglichen Hunderac
des neuen Continents, mit der der europäischen R
genau übereinstimmt. Denn die unorganische Rinde
der Erde ist gleichsam unabhängig von klimatischen
Einflüssen; sey es, dass der Unterschied der Klimate
neuer als das Gestein ist; sei es, dass die erhärtende,
Wärme-entbindende Erdmasse sich selbst ihre Tempe
gab, statt sie von aussen zu empfangen. Alle
Formationen sind daher allen Weltgegenden eigen,
und in allen gleichgestaltet. Ueberall bildet der Basalt
Zwillings-Berge und abgestumpfte Kegel; überall
erscheint
der Trapporphyr in grotesken Felsmassen, der
Granit in sanftrundlichen Kuppen. Auch ähnliche
Pflanzenformen, Tannen und Eichen, bekränzen die
Berggehänge in Schweden, wie die des südlichsten
Theils von Mexiko. Und bei aller dieser Uebereinstimmung
in den Gestalten, bei dieser Gleichheit der
einzelnen Umrisse, nimmt die Gruppirung derselben
zu einem Ganzen doch den verschiedensten Charakter
an.

So wie die Kenntniss der Fossilien sich von der
Gebirgslehre unterscheidet; so ist von der individuellen
Naturbeschreibung die allgemeine, oder die Physiognomik
der Natur, verschieden. Georg Forster in
seinen Reisen und in seinen kleinen Schriften; Göthe
in den Naturschilderungen, welche so manche seiner
unsterblichen Werke enthalten; Herder, Büffon, Bernardin
de St. Pierre, und selbst Chateaubriand, haben

**Legend**

- text manual
- text syncope
- text moot
- text unknown
- text manual+syncope
- text manual+moot
- text syncope+moot
- text manual+syncope+moot

## DTA/NER: humboldt_physiognomik_1806

| eval-mode | method | tp | ret | rel | pr % | rc % | F % |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| bytoken | moot | 78 | 135 | 146 | 57.8 | 53.4 | 55.5 |
| | syn | 70 | 82 | 146 | 85.4 | 47.9 | 61.4 |
| | syn&moot | 65 | 74 | 146 | 87.8 | 44.5 | 59.1 |
| | syn\|moot | 83 | 143 | 146 | 58.0 | 56.8 | 57.4 |
| bytype | moot | 52 | 105 | 102 | 49.8 | 51.5 | 50.6 |
| | syn | 42 | 54 | 102 | 78.1 | 42.0 | 54.6 |
| | syn&moot | 39 | 48 | 102 | 81.4 | 38.7 | 52.5 |
| | syn\|moot | 55 | 111 | 102 | 49.9 | 54.7 | 52.2 |

**humboldt_physiognomik_1806 (Project Gutenberg.org)**

offen

Bild: 0012 : 12 << vorherige Seite nächste Seite >>

+ - 1:1 fit 48%

12

klippen in Süd-Amerika und Mexiko gleichen denen des deutschen Fichtelgebirges, wie unter den Thieren die Form des Alco oder der ursprünglichen Hunderace des neuen Continents, mit der der europäischen Race genau übereinstimmt. Denn die unorganische Rinde der Erde ist gleichsam unabhängig von klimatischen Einflüssen; sey es, dafs der Unterschied der Klimate neuer als das Gestein ist; sei es, dafs die erhärtende, Wärme-entbindende Erdmasse sich selbst ihre Temperatur gab, statt sie von aufsen zu empfangen. Alle Formationen sind daher allen Weltgegenden eigen, und in allen gleichgestaltet. Ueberall bildet der Basalt Zwillings-Berge und abgestumpfte Kegel; überall erscheint der Trapporphyr in grotesken Felsmassen, der Granit in sanftrundlichen Kuppen. Auch ähnliche Pflanzenformen, Tannen und Eichen, bekränzen die Berggehänge in Schweden, wie die des südlichsten Theils von Mexiko. Und bei aller dieser Uebereinstimmung in den Gestalten, bei dieser Gleichheit der einzelnen Umrisse, nimmt die Gruppirung derselben zu einem Ganzen doch den verschiedensten Charakter an.

So wie die Kenntnifs der Fossilien sich von der Gebirgslehre unterscheidet; so ist von der individuellen Naturbeschreibung die allgemeine, oder die Physiognomik der Natur, verschieden. Georg Forster in

de in Süd-Amerika und Mexiko gleichen denen des deutschen Fichtelgebirges, wie unter den Thieren die Form des Alco oder der ursprünglichen Hunderace des neuen Continents, mit der der europäischen Race genau übereinstimmt. Denn die unorganische Rinde der Erde ist gleichsam unabhängig von klimatischen Einflüssen; sey es, dass der Unterschied der Klimate neuer als das Gestein ist; sei es, dass die erhärtende, Wärme-entbindende Erdmasse sich selbst ihre Temperatur gab, statt sie von aussen zu empfangen. Alle Formationen sind daher allen Weltgegenden eigen, und in allen gleichgestaltet. Ueberall bildet der Basalt Zwillings-Berge und abgestumpfte Kegel; überall erscheint der Trapporphyr in grotesken Felsmassen, der Granit in sanftrundlichen Kuppen. Auch ähnliche Pflanzenformen, Tannen und Eichen, bekränzen die Berggehänge in Schweden, wie die des südlichsten Theils von Mexiko. Und bei aller dieser Uebereinstimmung in den Gestalten, bei dieser Gleichheit der einzelnen Umrisse, nimmt die Gruppirung derselben zu einem Ganzen doch den verschiedensten Charakter an.

de So wie die Kenntniss der Fossilien sich von der Gebirgslehre unterscheidet; so ist von der individuellen Naturbeschreibung die allgemeine, oder die Physiognomik der Natur, verschieden. Georg Forster in seinen Reisen und in seinen kleinen Schriften; Göthe in den Naturschilderungen, welche so manche seiner unsterblichen Werke enthalten: Herder, Büffon, Bernardin de St. Pierre, und selbst Chateaubriand, haben

CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

CLARIN-D

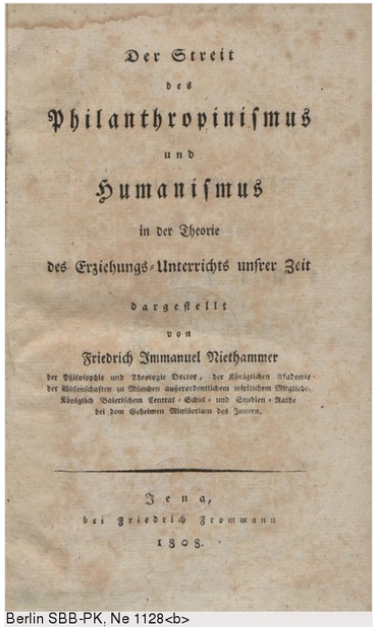
berlin-brandenburgische
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

1. Brief Introduction: DWDS, DTA, CLARIN-D: The CLARIN-D Service Center at BBAW
2. Compilation of Historical Corpora: DTA+DTAE
3. Consistent Encoding: TEI-Subset DTABf
4. Linguistic Analysis: CAB, DDC query engine
5. Quality Assurance: DTAQ
6. On-site Possibilities: DWDS+DTA+DTAE as a Virtual Research Environment

# Collaborative Quality Assurance? DTAQ!

DTAQ | zuletzt gelesen · Hilfe · Zufallsseite | ChristianThomas | Admin | Profil | ausloggen

## Niethammer, Friedrich Immanuel: Der Streit des Philanthropinismus und Humanismus in der Theorie des Erziehungs-Unterrichts unsrer Zeit. Jena, 1808.


Der Streit
des
Philanthropinismus
und
Humanismus
in der Theorie
des Erziehungs-Unterrichts unsrer Zeit
dargestellt
von
Friedrich Immanuel Niethammer
Jena,
bei Friedrich Frommann
1808.

Berlin SBB-PK, Ne 1128<b>

Buch lesen ...

### Informationen

| | | |
|---|---|---|
| **Quelle:** | CN | |
| **Publikationstyp:** | Monographie | |
| **Umfang:** | **373** | Scans |
| | **ca. 544568** | Zeichen |
| | **ca. 73310** | Tokens /[[:alnum:]]/ |
| | **ca. 8595** | Oberflächentypes |
| **Schriftart:** | Fraktur | |
| **Genre:** | Wissenschaft :: Pädagogik | |
| **im DTA seit:** | 2008-03-04 11:30:26 | |
| **zuletzt geändert:** | 2013-09-06 14:24:51 | |

- Anmerkung zu Informationen verfassen

### Metadaten

| | | |
|---|---|---|
| **DOI:** | urn:nbn:de:kobv:b4-200905194284 | |
| **Titel:** | Der Streit des Philanthropinismus und Humanismus in der Theorie des Erziehungs-Unterrichts unsrer Zeit | |
| **Aut.-Daten:** | **Aut. 1, Vorn.:** | Friedrich Immanuel |
| | **Aut. 1, Nachn.:** | Niethammer |
| | **Aut. 1, PND:** | 118734865 (DNB) · ADB/NDB |
| **Ersch.-Jahr:** | 1808 | |
| **Verlag:** | Frommann | |
| **Ort:** | Jena | |
| **Umfang:** | [3] Bl., 359 S. | |
| **Auflage:** | Erstausgabe | |
| **Bibliothek:** | Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz | |
| **Signatur:** | SBB-PK, Ne 1128<b> | |

- Anmerkung zu Metadaten verfassen
- Metadaten ändern

Metadaten kontrolliert von SusanneHaaf (2012-02-16T16:29)

### Ansichten

- Korrekturumgebung
- Webversion
- Lesefassung
- Faksimiles
- Download:
  - Text (UTF-8, Seitenumbrüche als ASCII \014)
  - TEI/XML (mit Silbentrennung)
  - HTML (mit Silbentrennung)
  - TCF (text annotation layer)
  - TCF (tokenisiert, serialisiert, lemmatisiert, normalisiert)
  - TEI-Header
  - CMDI
  - Dublin Core
- Lemmata:
  - nach Frequenz
  - nach Frequenz (nur Nomen)
  - Wortwolke
  - Wortwolke (nur Nomen)
- Wortformen (Types):
  - nach Frequenz
  - nach Frequenz (nur Nomen)
  - Wortwolke
  - Wortwolke (nur Nomen)
- XML herunterladen und Werk sperren

### Suche im Buch

Suche im Buch (DDC) | Suche im Buch (grep) | +

Formeln in diesem Buch

### Korrekturstatus der Seiten

| Text | Text/Bild |
|---|---|
| 1 – 62 – 310 | 0 – 12 – 361 |

mind. zweimal kontrolliert, einmal kontrolliert, nicht kontrolliert

### offene Tickets – ganzes Buch

Zur Zeit gibt es keine offenen Tickets (ganzes Buch) zu diesem Buch.

CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# Text View with 'Ticket' System

Von d. Grundſ. d. Erziehungsunterr. im Allgem.

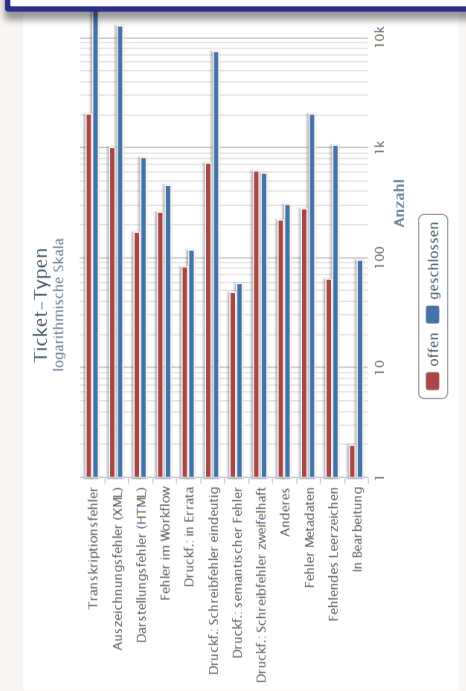
derſcheere aus unſern Gärten verbannt hat, haben wir ſie in unſern freien Bildungsanſtalten eingeführt. Da ſoll kein Lehrling der natürlichen Richtung ſeiner Anlagen folgen, da ſoll keine ausgezeichnete Kraft ſich ihrer Natur gemäß ungehindert entwickeln, da ſollen Alle ſich in gleicher Linie bewegen, Alle daſſelbe treiben, Alle in Allem etwas leiſten, Alle derſelben Ce… dies iſt nicht etwa nur durch …griff ſo; nein! man hat es in ei… gebracht, und auf ein Princip … mit dem man den Gipfel pädagogiſcher Wei… rungen zu haben glaubt. Man hat ſich ein Ideal des vollendeten Menſchen erſonnen, das jeder einzelne Menſch als möglichſt vollendetes Exemplar darſtellen ſoll; und jenes Ideal hat man zuſammengeſetzt aus allen erdenklichen Eigenſchaften, Vorzügen und Vollkommenheiten, die ſich in den einzelnen Individuen zerſtreut und — weil ſie, als vorherrſchend im Einzelnen, andre Eigenſchaften, Vorzüge und Vollkommenheiten in demſelben Individuum zurückdrängen, — vereinzelt finden. Man hat ferner angenommen, daß dieſe Vereinzelung nur aus der Erziehung komme, die nicht Sorge genug getragen habe

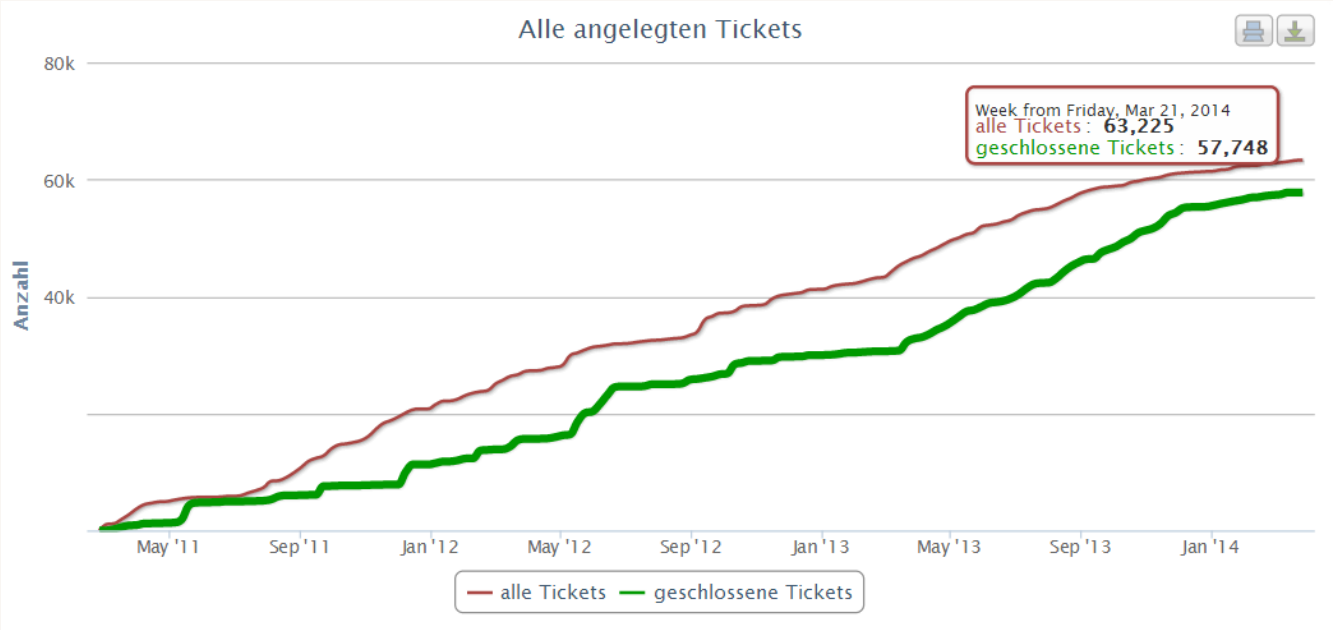
CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# Since May 2011: >57,748 Improvements

- Web-based platform for quality assurance of XML/TEI docs
- Views: facs|text (HTML, XML/TEI, plain text, CAB)
- Ticket system: all users (currently 400 accounts) can report
- *for admins & expert users: Integrated 'Instant' and XML editor*

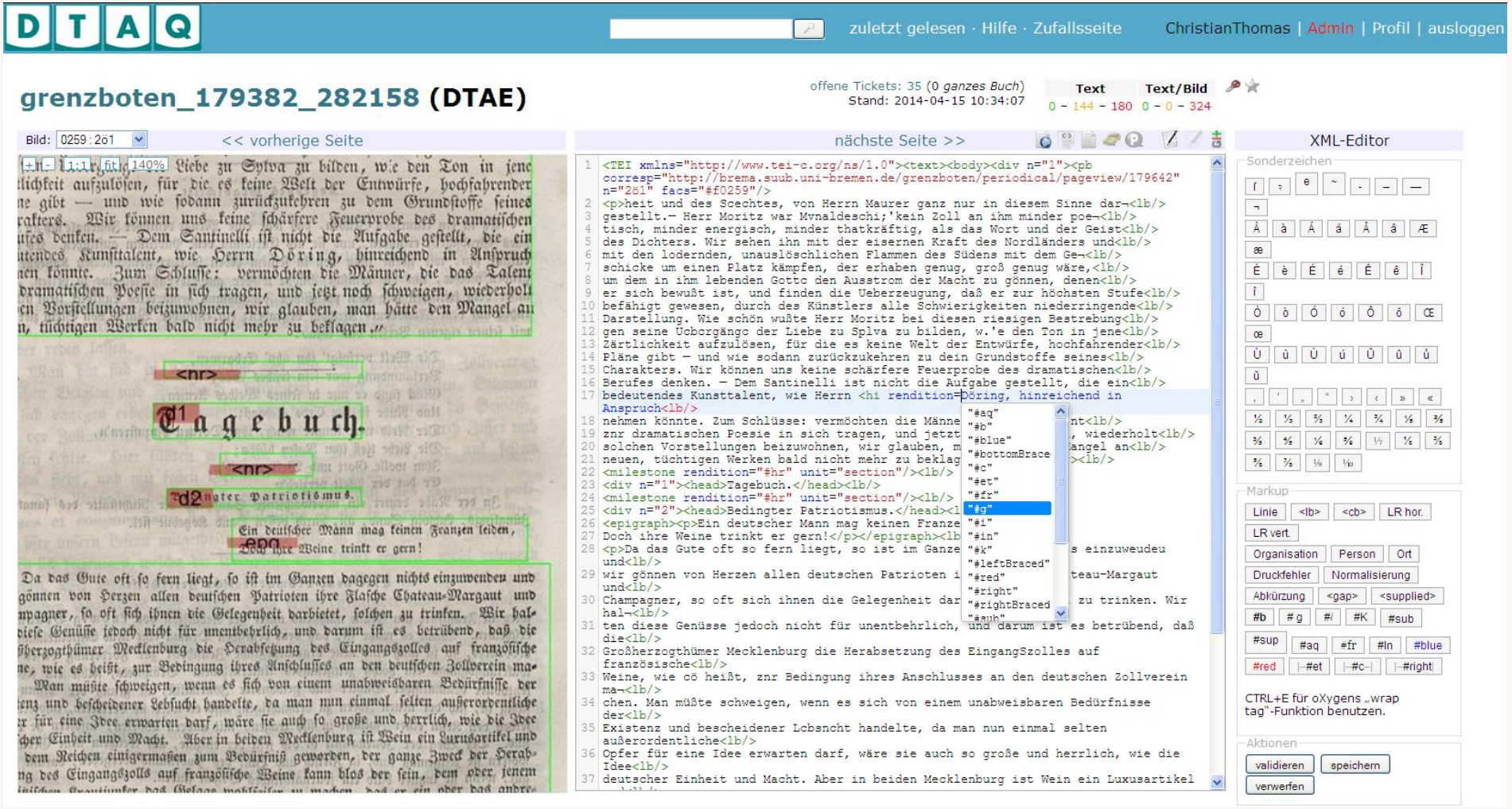



CLARIN-D

berlin-brandenburgische
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# Integrated 'Instant' and XML Editor




CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

CLARIN-D

berlin-brandenburgische
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

1. Brief Introduction: DWDS, DTA, CLARIN-D: The CLARIN-D Service Center at BBAW
2. Compilation of Historical Corpora: DTA+DTAE
3. Consistent Encoding: TEI-Subset DTABf
4. Linguistic Analysis: CAB, DDC query engine
5. Quality Assurance: DTAQ
6. On-site Possibilities: DWDS+DTA+DTAE as a Virtual Research Environment

# Combined Corpus Queries

**DTA+DWDS Suche**

**Hits 1 - 75 of 75**

DTA_core+DTAE+DWDS

~HTML | New Search | Query Lizard | Previous | Next | Help | near(Land,Milch,Honig,5) #random[96] | submit

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1: | [dta:schoenaich_aesthetik_1754:253] | Die Schrift hatte geſaget, ein | Land | , worinnen Milch und Honig fleußt. |
| 2: | [dwds:altertum_meyer_altertum4-1_1901:19561] | Statt eines | Landes | voll Milch und Honig , in dem Jahwe ... |
| 3: | [dta:opitz_poemata_1624:250] | Laß diß vnd jenes | Land | mit Milch vnd Honig flieſſen; Hier fleuſt... |
| 4: | [dta:muehlpfort_gedichte01_1686:622] | ... blühſtu ſonder Hecken/ Jtzt bauſtu ein ſolch | Land | / da Milch und Honig fleuſt/ Er... |
| 5: | [dta:dannhauer_catechismus08_1666:155] | ... ſagen Num. 13, 28. wir ſind ins | Land | komẽn/ da Milch und Honig innen fleuſt... |
| 6: | [dwds:bloch_prinziphoffnung3_1956:488] | ... , Freiheit , Nicht-Entfremdung , Goldenes Zeitalter , | Land | , wo Milch und Honig fließt , das ... |
| 7: | [dwds:oper_werke_m:1745] | ... ein Zeichen Gottes , der sie in das | Land | , » wo Milch und Honig fließt « ... |
| 8: | [dta:may_kurdistan_1892:124] | In unſern | Ländern | fließt Milch und Honig. |
| 9: | [dwds:sp19850624_2977:158] | ... einen Überblick über die verschiedenen Strömungen im " | Land | , wo Milch und Honig fließt " . |
| 10: | [dta:508299:31] | ... ſehr gerühmet wirdt/ das es freylich ein | Land | geweſen/ da Milch vnd Honig jnnen gefloſſen... |
| 11: | [dta:arnimb_guenderode02_1840:173] | ... mich nicht bemühen, ich ſei in dem | Land | von Milch und Honig. |
| 12: | [dwds:rgg1958_e0253:8526] | ... Verheißung des » gelobten « Landes , des | Landes | , da » Milch und Honig fließt « ... |
| 13: | [dwds:schwanitz_maenner_2001:217] | Und erst dann ließ ihn der Herr das | Land | sehen , wo Milch und Honig floß . |
| 14: | [dwds:sp19850624_2978:159] | Elisabeth Moltmann-Wendel : " Das | Land | , wo Milch und Honig fließt " . |
| 15: | [dwds:reden | der Wendung ' | Land | , wo Milch und Honig fließt ! ' ... |
| 16: | [dta:oa_jubi | vnd ins gelobte | Land | / da Milch vnd Honig/ des lautern... |
| 17: | [dwds:9813_ | g des Gelobten | Landes | , wo Milch und Honig flössen , nach ... |
| 18: | [dwds:adg19 | ſollten wir das | Land | , in dem Milch und Honig fließen , ... |
| 19: | [dta:anhaltkoethen_fruchtbringende_1628:26] | ... ſüſſe ſchmecket/ Gott helff uns in das | Land | / drin Milch und Honig fleuſt/ Vnd... |
| 20: | [dwds:MNN-19090106_001_0029:1] | ... über den Berg und trete jauchzend in ein | Land | ein , wo Milch und Honig fließt ; ... |
| 21: | [dta:ebeling_betrachtungen02_1747:106] | ... Damit ſie nach der ſchweren Reiſe, ein | Land | voll Milch und Honig ſehn. |
| 22: | [dwds:konkret8403_096_geisel:96] | Für sie ist Israel schon immer das | Land | gewesen , wo Milch und Honig fließen - ... |
| 23: | [dta:dannhauer_catechismus08_1666:979] | Wir ſind ins | Land | kommen/ da Milch und Honig innen fleuſt... |
| 24: | [dwds:bloch_prinziphoffnung3_1956:420] | Das Ziel aller höheren Religionen war ein | Land | , wo Milch und Honig so real wie ... |
| 25: | [dwds:zeit1997_14_54_20877:54] | ... Jahwe erwählt war , wenn nur ihm das | Land | , wo Milch und Honig fließen sollte , ... |
| 26: | [dwds:II_kraus_israel:2175] | ... Ort und gab uns dieses Land , ein | Land | , das von Milch und Honig fließt . |
| 27: | [dwds:fackel_Bd25_Nr521-530_1920_40_2:52] | ... wenn sie aber angesichts eines von ihr gelobten | Landes | von Milch und Honig fließt , ist sie ... |

i. e. look for Bible References:
near(Land,Milch,Honig,5)

CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# Combined Corpus Queries

DTA_core+DTAE+DWDS

**DTA+DWDS Suche**

**Hits 338 - 387 of 9866**

~HTML | New Search | Query Lizard | Previous | Next | Help | Büro #less_by_date | submit

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 338: | [dta:hagenauer muspilli 1900:63] | Aber jetzt als Subalterner in ein | Bureau | hinein und dort für ein paar lausige Pfennige... |
| 339: | [dta:schmoller grundriss01 1900:16] | ... ſt. B. = Zeitſchrift des königlich preußiſchen ſtatiſtiſchen | Bureaus | . 1861 ff. |
| 340: | [dta:schmoller grundriss01 1900:135] | An die ſtatiſtiſchen | Bureaus | und an die ſtaatswiſſenſchaftlichen Seminare der Univerſitäten haben... |
| 341: | [dta:schmoller grundriss01 1900:263] | ... die Schule, in die Fabrik, ins | Bureau | , auf die Acker- und Waldarbeit. |
| 342: | [dta:schmoller grundriss01 1900:336] | ... alle; ferner die der Rechtsbelehrung in beſonderen | Bureaus | , des Arbeitsnachweiſes. |
| 343: | [dta:schmoller grundriss01 1900:465] | ... centralen Geſamtorganiſationen ſich zuſammenfaßten: Generalſekretäre, große | Büreaus | , Fachzeitſchriften, Beeinfluſſung der Preſſe, der... |
| 344: | [dta:simmel geld 1900:553] | ... der höheren Fabrikarbeit und bei der Arbeit in | Bureaus | jeder Art. |
| 345: | [dta:wetzel reisebegleiter 1901:43] | ... in die Fabrik oder in ein Geschäft oder | Bureau | . |
| 346: | [dta:wetzel reisebegleiter 1901:72] | Nun giebt es aber | Bureaus | , Werkstätten und Fabriklokale, wo glaubenslose oder... |
| 347: | [dwds:altertum_meyer_altertum4-1_1901:19380] | Sie müssen große | Büros | mit zahlreichen Beamten gehabt haben . |
| 348: | [dwds:altertum_meyer_altertum4-1_1901:19992] | ... , und zu jedem Amt gehört ein ständiges | Büro | mit Berufsschreibern , Boten u.a. , in denen ... |
| 349: | [dwds:kneipp_kneippbuch_1903:80] | ... andere Dinge , die sich in einem solchen | Büro | befinden . |
| 350: | [dwds:kneipp_kneippbuch_1903:129] | ... auf engem Raum , in lichtarmen Wohnungen und | Büros | , in einseitiger Berufsarbeit , hat sich der ... |
| 351: | [dwds:reventlow_romane_ellenolestjerne_1900:62006] | ... arbeiten , aber wenn er nachmittags aus seinem | Büro | kam , fand er sie meist auf dem ... |
| 352: | [dwds:reven | trafen sie sich vor seinem | Büro | , und da es regnete , gingen sie ... |
| 353: | [dta:meisel | aftig nicht ins Amt oder ins | Bureau | : aber wenn man die Wahl hat,... |
| 354: | [dta:pappen | Weberverband mit seinem | Bureau | in Wien angehören. |
| 355: | [dta:pappen | tlich oder mündlich an das | Bureau | gelangt, soll die Station dem Volke dienen... |
| 356: | [dta:adler | ren war, und trat in dessen | Bureau | . |
| 357: | [dta:zetkin | rauen beim Internationalen | Bureau | den Antrag einreichen, das Frauenwahlrecht auf die... |
| 358: | [dwds:Brief | Erscheint auf die Minute im | Büro | . |
| 359: | [dwds:kafka | on vor der Stufe zu seinem | Büro | - , lief er vor ihn und hielt ... |
| 360: | [dwds:kafka | n heute , wenn er aus dem | Büro | kommt , zu treffen . |
| 361: | [dwds:weber | des Kanzlisten auf seinem | Büro | in ganz andrer Art und ganz andrem Grade ... |
| 362: | [dwds:VZ-M1 | bisherigen Lokalitäten und | Büros | mit anderen vertauschen . |
| 363: | [dwds:VZ-M19080301_17_091:17] | ... Jetztzeit darstellt und ohne die ein zeitgemäß eingerichtetes | Büro | nicht mehr sein kann , da die Maschine ... |
| 364: | [dwds:VZ-M19080301_17_091:17] | ... bei Bibliotheks- und Geschäftszimmern , in Kontoren und | Büros | das Streben nach möglichst |

Bureau , Büreau, Bureaus, Büreaus, Bůreaux, …
– **no "Büro"** in DTA Korpora;
cf. DWDS, EtymWb: "Büro" >1920s.
But: "**Büro**kratie": first hit 1885
("Bůreaukratie": first hit 1835)

CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# Additional Corpora

**DTA/Dingler Such**

**Hits 1 - 10 of 1727**

~KWIC | New Search | Query

i. e. Dingler's Polytechnical Journal (1820–1931),
cf. www.polytechnischesjournal.de

**1:** [(no-id)] ~ ar346005: Polytechnische Schau. In: Dinglers polytechnisches Journal, Jg. 1931/346, S. 9-16. Berlin, 1931. # [more>>]

Dieselmaschine, Großgasmaschine und **Elektromotor**, ihrer Bedeutung in ..., Werthauser Str. 64. **Zahnradmotor** mit in die Zuleitung ... des Durchgehens von durch **Servomotor** geregelten Kraftmaschinen beim Ausbleiben ...

**2:** [(no-id)] ~ ar346011: Neuheiten der Siemens & Halske AG. auf der Leipziger Frühjahrsmesse 1931. In: Dinglers polytechnisches Journal, Jg. 1931/346, S. 47-50. Berlin, 1931. # [more>>]

, wird durch einen **Elektromotor** angetrieben. Textabbildung Bd. ... und Tischuhr. Als **Aufzugsmotor** ist ein **Ferrarismotor** verwendet ... als wesentlichen Bestandteil einen **Synchronmotor**, dessen Umdrehungszahl durch ...

**3:** [(no-id)] ~ ar346023: [Polytechnische Schau.] In: Dinglers polytechnisches Journal, Jg. 1931/346, S. 104-108. Berlin, 1931. # [more>>]

sein wird, den **Vergasermotor** von Kraftwagen durch den ... die Brennstoffkosten bedeutend wirtschaftlicheren **Dieselmotor** zu ersetzen, beschäftigt ... unter denen ein schnellaufender **Dieselmotor** im Betrieb des Kraftfahrzeugs ... die hochentwickelten Brennstoffpumpen der **Dieselmotor** schon bei niedrigeren Drehzahlen ... in dieser Hinsicht dem **Vergaserm**

**4:** [(no-id)] ~ mi346is09: Bücherschau. In: Dinglers polytechnisch

und Zündung bei einem **Einzylinder-Flugzeugmotor**, der für

**5:** [(no-id)] ~ ar346012: Die Siemens-Schuckertwerke auf der Le

Berlin, 1931. #

. Die mit einem **Elektromotor** direkt zusammengebauten Flieh

**6:** [(no-id)] ~ ar346013: Polytechnische Schau. In: Dinglers polyt

und deren Gemischen angetriebenen **Vergasermotor** steht a
Betriebsstoff ... ihm neuerdings in dem **Glühringmotor** ein ge
**Rohölmotor** unterscheidet ... machen, da der **Glühringmoto**
mit dem **Glühringmotor** Bescheid. Endlich ergibt ... eignet sic

**7:** [(no-id)] ~ ar346037: Die ersten elektromagnetischen Entdeck

wurde im DPJ veröffentlicht: „Ueber einen Versuch, bei welche
wurde.“ Schreiben eines Herrn P. M. an Herrn Mich. Faraday
Berlin, 1931. #

keine Dynamomaschine, kein **Elektromotor** und Transformat

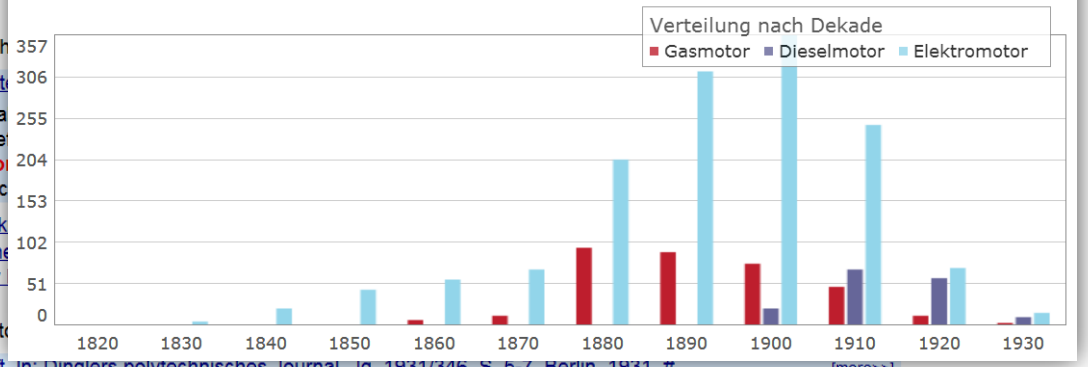
**8:** [(no-id)] ~ ar346002: Wahl der wirtschaftlichsten Betriebskraft. In: Dinglers polytechnisches Journal, Jg. 1931/346, S. 5-7. Berlin, 1931. # [more>>]

, daß man einen **Elektromotor** in der voraussichtlich benötigten ... zur Verfügung steht: **Gasmotor** oder **Elektromotor**. b ... muß: Benzin- oder **Benzolmotor**. 2. Für Leistungen ... über 10 PS: **Gasmotor**, **Elektromotor**, Dampfmaschine ... **Elektromotor**, Dampfmaschine, **Sauggasmotor** oder **Dieselmotor**. An ..., in der der **Antriebsmotor** Arbeit leisten soll. ... man z.B. bei einem **Elektromotor** mit einer mittleren Lebensdauer ... den Gas- oder den **Elektromotor** entscheiden, so beachte ... die Betriebskosten bei einem **Elektromotor** niedriger als bei einem ... Am wirtschaftlichsten ist der **Dieselmotor**, der auch noch ...

## Trendergebnisse

Gasmotor,Dieselmotor,Elektromotor | Trends suchen

Tip: mehrere Suchanfragen durch Komma getrennt eingeben




CLARIN-D

DIGITALISIERUNG DES POLYTECHNISCHEN JOURNALS

Deutsche Forschungsgemeinschaft DFG

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# Lists of Lemmata; lemma-based Word Clouds

| Lemma ($p=NN) | Freq. |
|---|---|
| Zeit | 107 |
| Mann | 73 |
| Revolution | 64 |
| Geschichte | 63 |
| Volk | 56 |
| Hand | 51 |
| Ding | 48 |
| Leben | 45 |
| Zukunft | 43 |
| Politik | 43 |
| Bruder | 43 |
| Jahr | 43 |
| Tag | 42 |

| Lemma ($p=NN) | Freq. |
|---|---|
| Freiheit | 38 |
| Mensch | 37 |
| Staat | 37 |
| Ereignis | 37 |
| Partei | 35 |
| Interesse | 35 |
| Land | 35 |
| Sohn | 34 |
| Augenblick | 33 |
| Ruhm | 33 |
| Welt | 31 |
| Minister | 30 |
| … | … |

CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# Comparing different Texts

| humboldt_physiognomik | | humboldt_theilen_1826 | | humboldt_rede_1828 | | humboldt_alterthuemer_ | | humboldt_aequinoktial0 | | humboldt_aequinoktial0 | | humboldt_aequinoktial0 | | humboldt_aequinoktial0 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Form | 19 | Temperatur | 38 | Natur | 7 | Volk | 8 | Insel | 260 | Caracas | 291 | Orinoko | 451 | Orinoko | 525 |
| Pflanze | 16 | Äquator | 23 | Versammlung | 6 | Nebel | 7 | Jahr | 240 | Jahr | 236 | Rio | 372 | Rio | 388 |
| Gestalt | 14 | Cumana | 14 | Verein | 6 | Kunst | 5 | Land | 219 | Land | 199 | Indianer | 346 | Land | 230 |
| Blatt | 13 | Tag | 14 | Naturforscher | 6 | Zivilisation | 5 | Küste | 213 | Wasser | 187 | Wasser | 260 | Fluß | 211 |
| Erde | 13 | Breite | 12 | Meinung | 5 | Herr | 5 | Boden | 181 | Tal | 181 | Fluß | 241 | Jahr | 198 |
| Natur | 13 | Zone | 12 | Vaterland | 5 | Jahrhundert | 5 | Cumana | 175 | See | 180 | Mission | 234 | See | 190 |
| Stamm | 12 | Ort | 10 | Wissenschaft | 5 | Interesse | 5 | Berg | 157 | Boden | 175 | San | 212 | Indianer | 182 |
| Blüte | 12 | Sonne | 9 | Gesellschaft | 5 | Skulptur | 5 | Wasser | 153 | Küste | 169 | Negro | 200 | Mission | 182 |
| Leben | 11 | Beobachtung | 9 | Mann | 4 | Kontinent | 5 | Zeit | 150 | Luft | 163 | Ufer | 191 | Ufer | 157 |
| Land | 11 | Meer | 9 | Umfang | 4 | Pyramide | 4 | Luft | 144 | Stadt | 144 | Land | 184 | Volk | 153 |
| Fuß | 10 | Höhe | 8 | Arzt | 4 | Fuß | 4 | Teneriffa | 139 | Zeit | 140 | Missionär | 164 | Amazonenstrom | 135 |
| Höhe | 10 | Jahr | 8 | Freund | 4 | Bauwerk | 4 | Pik | 139 | Berg | 133 | Wald | 143 | Mündung | 134 |
| Gewächs | 10 | Wärme | 7 | Europa | 4 | Teil | 4 | Meer | 122 | Sprache | 132 | Luft | 143 | San | 128 |
| Charakter | 10 | Teil | | | | | | | | | | | 138 | Insel | 127 |
| Physiognomie | 10 | Havanna | | | | | | | | | | om | 133 | Quelle | 121 |
| Vegetation | 10 | Äquatorialzone | | | | | | | | | | | 131 | Zeit | 117 |
| Norden | 9 | Stunde | | | | | | | | | | k | 122 | Negro | 115 |
| Innere | 9 | Grad | | | | | | | | | | arakt | 118 | Einfluß | 114 |
| Tier | 9 | Einfluß | 5 | Geist | 3 | Monument | 3 | Weg | 97 | Volk | 107 | Tier | 118 | Karte | 109 |
| Tropen | 8 | Zeitraum | 5 | Kunst | 3 | Urvolk | 3 | Breite | 92 | Indianer | 105 | Jahr | 117 | Esmeralda | 106 |
| Teil | 8 | Monat | 5 | Volk | 3 | Mexiko | 3 | Höhe | 90 | Llanos | 104 | Boden | 106 | Wasser | 103 |
| Südamerika | 7 | Paris | 5 | Wort | 3 | Form | 3 | Ebene | 90 | Temperatur | 103 | Mensch | 98 | Carony | 99 |
| Erdestrich | 7 | Oberfläche | 5 | Bande | 3 | Azteke | 3 | Gewächs | 87 | Teil | 99 | Nacht | 98 | Cassiquiare | 98 |
| Luft | 7 | Maximum | 4 | Einfluß | 3 | Amerika | 3 | Volk | 86 | Insel | 97 | Dorf | 95 | Tag | 97 |
| Palme | 7 | Klima | 4 | Jahrhundert | 3 | Denkmal | 3 | Gipfel | 86 | Mensch | 92 | Amazonenstrom | 93 | Kariben | 93 |
| Mensch | 7 | Luft | 4 | Teil | 3 | Stadt | 3 | Höhle | 86 | Ufer | 91 | Einfluß | 92 | Küste | 93 |
| Meer | 7 | Wendekreis | 4 | Zweifel | 3 | Geschichte | 3 | See | 84 | Guayra | 91 | Insel | 87 | Guyana | 92 |
| Gegend | 7 | Durchgang | 4 | Akademie | 3 | Architekt | 3 | Nacht | 79 | San | 90 | Baum | 86 | Wald | 89 |
| Pflanzenform | 7 | Erde | 4 | Schatz | 3 | Anahuac | 3 | Tal | 78 | Höhe | 88 | Berg | 82 | Berg | 88 |
| Kontinent | 7 | Zunahme | 4 | Maß | 3 | Staat | 3 | Ort | 77 | Nacht | 86 | Namen | 81 | Strom | 88 |
| Baum | 6 | Parallelkreis | 4 | Ansicht | 3 | See | 3 | Hafen | 77 | Baum | 84 | Atabapo | 78 | Missionär | 88 |
| Farnkraut | 6 | Grenze | 4 | Institut | 3 | Studium | 3 | Stadt | 77 | Rio | 84 | Fernando | 77 | Angußthora | 87 |
| Zone | 6 | Land | 4 | Berlin | 3 | Zeichnung | 3 | Indianer | 75 | Europa | 81 | Eingeborene | 77 | Europa | 84 |
| Blick | 6 | Klimatologie | 3 | Deutschland | 3 | Reisende | 3 | Erscheinung | 74 | Weg | 80 | Odor | 77 | Stadt | 83 |
| Kultur | 6 | Atkinson | 3 | Gebiet | 2 | Papantla | 3 | Reisende | 74 | Amerika | 79 | Pater | 74 | Eingeborene | 80 |
| Kraft | 6 | Strahl | 3 | Norden | 2 | Heft | 3 | Santa | 71 | Silla | 78 | Art | 73 | Stamm | 78 |
| Pflanzengestalt | 5 | Jahreszeit | 3 | Gebilde | 2 | Auffaßung | 2 | Teil | 69 | Meer | 78 | Europa | 72 | Amerika | 78 |

Lemma Lists of some of Alexander von Humboldt's works

CLARIN-D

berlin-brandenburgische AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

# Alternative Search Engine: grep

## Suche mit grep

Suchterm: Proje[ck]t finden

- [ ] Groß-/Kleinschreibung ignorieren
- [ ] s und ſ gleich behandeln
- [ ] äöü und áóú gleich behandeln

- [x] CN
- [x] MTS
- [x] OCR
- [x] DTAE
- [x] Fraktur
- [x] Antiqua

**358** Treffer gefunden

1. achenwall_staatswissenschaft_1749, S. 54 – CN, Fraktur

   c) Philipp. II. **Project**e gegen Engelland und Franckreich.

2. achenwall_staatswissenschaft_1749, S. 84 – CN, Fraktur

   e) Daß Orry nicht gantz reuſſiren kónnen, und Alberoni ſowohl als Ripperda bey ihren guten **Project**en ſo geſchwinde geſtürtzt worden, daran hatten theils die

3. achenwall_staatswissenschaft_1749, S. 210 – CN, Fraktur

   c) **Project**e wegen Verbeſſerung des Juſtitzweſens, und wegen Tilgung der National Schulden.

4. achenwall_staatswissenschaft_1749, S. 238 – CN, Fraktur

   e) Wunderliches **Project**, daß ſich Holland von den andern Provinzen losreiſſen, und bloß mit Utrecht ver-

5. achenwall_staatswissenschaft_1749, S. 265 – CN, Fraktur

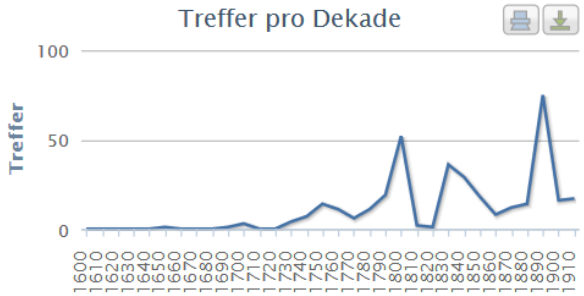
   d) **Project**, ſo die Sorbonne dem Czaar Peter zu Vereinigung der Griechiſchen mit der Lateiniſchen

6. achenwall_staatswissenschaft_1749, S. 273 – CN, Fraktur

   d) **Project**, Archangel zum Mittelpunct des Chineſiſchen Handels zu machen. Perry, 97.

7. achenwall_staatswissenschaft_1749, S. 274 – CN, Fraktur

   e) **Project**, das Oſt-Jndiſche Commercium nach Rußland zu ziehen.




**Treffer in Büchern**

| | |
|---|---|
| heeren_staatensystem_1809 | 45 Treffer |
| dehio_aufsaetze_1914 | 16 Treffer |
| beck_eisen03_1897 | 15 Treffer |
| huber_verkehr_1893 | 14 Treffer |
| gerstner_mechanik01_1831 | 14 Treffer |
| beck_eisen04_1899 | 14 Treffer |
| justi_abhandlung01_1758 | 8 Treffer |
| griesinger_psychische_1845 | 8 Treffer |
| beck_eisen02_1895 | 7 Treffer |
| boeheim_waffenkunde_1890 | 7 Treffer |
| achenwall_staatswissenschaft_1749 | 7 Treffer |
| klein_geometrische_1872 | 7 Treffer |
| bion_werkschule03_1765 | 6 Treffer |
| gutzkow_zeitgenossen01_1842 | 6 Treffer |
| fischer_werkzeugmaschinen01_1900 | 5 Treffer |

# … and so forth … Thank you for your attention!

… now please run your own experiments …

www.deutschestextarchiv.de
www.dwds.de

*Questions or Comments are always welcome – Now, or later:*
dta@bbaw.de,
dwds@bbaw.de